



**UNIVERSIDAD  
MARCELINO CHAMPAGNAT**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y PSICOLOGÍA  
ESCUELA PROFESIONAL DE PSICOLOGÍA**

**PROPIEDADES PSICOMÉTRICAS DE LA ESCALA  
MAGALLANES DE LECTURA Y ESCRITURA TALE-2000 EN  
ESTUDIANTES DE 2º GRADO DE PRIMARIA DE SURCO**

**Autoras**

**ANGIE YESSENIA CENTENO GARCIA**

**EVA LUCÍA MELÉNDEZ SUÁREZ**

**Asesora**

**Dra. Esperanza Bernaola Coria**

Tesis para optar el Título Profesional de

**PSICÓLOGA**

Lima – Perú

2019

A Dios por guiar cada paso que damos,  
A nuestros padres y hermanos, por el apoyo  
incondicional y por impulsarnos a lograr nuestros objetivos.  
A quienes nos motivaron a continuar en este camino.

## **Agradecimientos**

En estas líneas queremos expresar nuestro profundo agradecimiento y reconocimiento a quienes brindaron su apoyo en todo el proceso de nuestra carrera y la realización de la presente investigación.

Agradecer a la Universidad Marcelino Champagnat, por los saberes proporcionados a través de nuestros profesores, quienes amablemente estuvieron dispuestos a orientarnos.

Un especial agradecimiento a nuestra asesora, la profesora Esperanza Bernaola, por el interés mostrado, por compartir su conocimiento, por aclarar todas las dudas y por su orientación constante durante el transcurso de la realización de la investigación.

También agradecer infinitamente a nuestras familias y amigos quienes nos ofrecieron siempre su comprensión, paciencia y ánimo.

Quisiéramos hacer una extensiva gratitud a los directivos y profesores de los colegios evaluados, quienes nos facilitaron cordialmente la recolección de datos; y, en especial, a los niños y padres de familia quienes accedieron a formar parte del estudio.

Finalmente, agradecer a nuestro equipo de evaluadores, grandes amigos, quienes dedicaron su tiempo y colaboración en la aplicación del instrumento.

## Índice

Agradecimientos .....	iii
Índice .....	iv
Índice de Tablas .....	vi
Resumen .....	viii
Introducción .....	1
1. Planteamiento del Problema .....	3
1.1. Presentación del problema.....	3
1.2. Definición del Problema.....	5
1.2.1. Problema general.....	5
1.2.2. Problemas específicos .....	5
1.3. Justificación de la investigación .....	5
1.4. Objetivos.....	7
1.4.1. Objetivo General .....	7
1.4.2. Objetivos específicos.....	7
2. Marco Teórico.....	8
2.1. Antecedentes .....	8
2.1.1. Antecedentes internacionales.....	8
2.1.2. Antecedentes nacionales.....	11
2.2. Bases teóricas.....	14
2.2.1. Enfoques relacionados a la lectura y escritura.....	14
2.2.2. La lectura y la escritura desde el modelo conductual .....	18
2.2.3. Confiabilidad y validez de instrumentos psicológicos.....	24
2.3. Definición de términos básicos .....	27
2.4. Marco situacional .....	29
3. Hipótesis y Variables.....	31
3.1. Hipótesis general.....	31
3.2. Hipótesis específicas .....	31
3.3. Variables.....	31
3.3.1. Definición conceptual .....	31
3.3.2. Operacionalización de las variables .....	32
4. Metodología.....	33

4.1.	Nivel de Investigación.....	33
4.2.	Tipo y diseño de investigación .....	33
4.3.	Población y muestra .....	33
4.4.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	36
4.4.1.	Técnica: La técnica a aplicar será la de pruebas estandarizadas (Hernández et al., 2014). .....	36
4.4.2.	Instrumento: Escalas Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE, TALE-2000.....	36
4.5.	Procesamiento de datos .....	42
5.	Resultados.....	44
5.1.	Presentación de datos generales.....	44
5.1.1.	Resultados descriptivos .....	44
5.1.2.	Índice de dificultad de los ítems según subtest.....	45
5.1.3.	Índice de discriminación de los ítems según subtest.....	54
5.2.	Presentación y análisis de datos .....	61
5.2.1.	Validación de hipótesis .....	61
5.2.2.	Obtención de baremos.....	66
6.	Discusión de Resultados.....	70
7.	Conclusiones y Recomendaciones .....	79
7.1.	Conclusiones.....	79
7.2.	Recomendaciones.....	79
	Referencias.....	81
	Apéndices .....	88
	Apéndice 1: Consentimiento informado .....	89
	Apéndice 2: Asentimiento informado.....	90
	Apéndice 3: Instrumento de evaluación.....	91

## Índice de Tablas

Tabla 1	:	Escala para interpretación de coeficiente de confiabilidad...	25
Tabla 2	:	Operacionalización de variables.....	32
Tabla 3	:	Distribución de la población según género.....	35
Tabla 4	:	Distribución de la muestra según género.....	36
Tabla 5	:	Secuencia de aplicación de lectura en voz alta.....	40
Tabla 6	:	Media y desviación estándar de los subtest.....	45
Tabla 7	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de sílabas 1.....	46
Tabla 8	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de silabas 2.....	46
Tabla 9	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de pseudopalabras.....	47
Tabla 10	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de palabras 1.....	48
Tabla 11	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de palabras 2.....	49
Tabla 12	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de palabras 3.....	50
Tabla 13	:	Índice de dificultad de la Lámina lectura de frases.....	51
Tabla 14	:	Índice de dificultad de la Lámina copia de palabras.....	51
Tabla 15	:	Índice de dificultad de la Lámina copia de frases.....	52
Tabla 16	:	Índice de dificultad de la Lámina dictado de palabras.....	53
Tabla 17	:	Índice de dificultad de la Lámina dictado de frases.....	53
Tabla 18	:	Índice de dificultad de la Lámina de Comprensión de texto.....	54
Tabla 19	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura sílabas 1.....	55
Tabla 20	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura sílabas 2.....	55

Tabla 21	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura pseudopalabras.....	56
Tabla 22	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura palabras 1...	56
Tabla 23	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura palabras 2...	57
Tabla 24	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura palabras 3...	57
Tabla 25	:	Índice de discriminación de la Lámina lectura de frases.....	58
Tabla 26	:	Índice de discriminación de la Lámina copia de palabras...	58
Tabla 27	:	Índice de discriminación de la Lámina copia de frases.....	59
Tabla 28	:	Índice de discriminación de la Lámina de dictado de palabras.....	59
Tabla 29	:	Índice de discriminación de Lámina de dictado de frases....	60
Tabla 30	:	Índice de discriminación de Comprensión de texto .....	61
Tabla 31	:	Resultados de la V de Aiken y Binomial de las modificaciones lingüísticas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE – 2000.....	62
Tabla 32	:	Resultados de confiabilidad para la adaptación de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000.....	63
Tabla 33	:	Consistencia interna del instrumento según coeficiente Alfa de Cronbach.....	64
Tabla 34	:	Consistencia interna del instrumento según coeficiente Kuder-Richardson 20.....	65
Tabla 35	:	Baremos percentilares por subtest de lectura.....	66
Tabla 36	:	Baremos percentilares por subtest de escritura.....	67
Tabla 37	:	Baremos percentilares del subtest comprensión de texto.....	67
Tabla 38	:	Baremos percentilares por errores cometidos en los subtests de lectura.....	68
Tabla 39	:	Baremos percentilares por errores cometidos en los subtests de escritura.....	69

## **Resumen**

El objetivo general del presente estudio fue determinar las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2° grado de primaria de Surco. El diseño fue psicométrico, pues este diseño de investigación tiene como objetivo la construcción o adaptación de instrumentos de medición que reúnan los requisitos de validez y confiabilidad. El tipo de muestreo fue no probabilístico intencional, estando conformada la muestra por 259 estudiantes de 3 instituciones educativas estatales pertenecientes al distrito de Surco. Los resultados indican que la adaptación al contexto peruano de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 evidencia validez de contenido, obtenida mediante el método de jueces y comprueba los planteamientos teórico-conceptuales que fundamentan al instrumento. Del mismo modo, se observa que las puntuaciones son confiables, las cuales fueron calculadas a través del método de consistencia interna (alfa de Cronbach). Asimismo, se obtuvieron los baremos por percentiles de los subtest de lectura, escritura y comprensión lectora; así como los baremos percentilares según los errores cometidos en los subtests de lectura y escritura.

Palabras claves: Lectura y escritura, escala de Magallanes, adaptación, validez y confiabilidad.

## **Abstract**

The general objective of this study was to determine the psychometric properties of the Magellan Scale of Reading and Writing TALE-2000 in students of 2nd grade of Surco Primary. The design was psychometric, as this research design aims to build or adapt measuring instruments that meet the requirements of validity and reliability. The type of sampling was not intentionally probabilistic, the sample being made up of 259 students from 3 state educational institutions belonging to the Surco district. The results indicate that the adaptation to the Peruvian context of the Magellan Scale of Reading and Writing TALE-2000 evidences content validity, obtained through the method of judges and confirm the theoretical-conceptual approaches that support the instrument. Similarly, it is observed that the scores are reliable, which were calculated using the internal consistency method (Cronbach's alpha). Likewise, the scales were obtained by percentiles of the subtest of reading, writing and reading comprehension; as well as percentile scales according to the mistakes made in the subtests of reading and writing.

Keywords: Reading and writing, Magellan scale, adaptation, validity and reliability.

## **Introducción**

La lectura y escritura son medios importantes para acceder a la información y así desarrollar el potencial humano. Sin embargo, en el Perú existen ciertas dificultades en los estudiantes para lograr el desempeño esperado en estas habilidades.

Ante esta situación han surgido investigaciones y adaptaciones de pruebas psicológicas que evalúan estas capacidades. No obstante, aún existe la necesidad de contar con instrumentos ajustados a la realidad. Por ello, este trabajo contribuye positivamente a la solución de dicha problemática al determinarse las Propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE, TALE-2000 en estudiantes de 2º grado de primaria de colegios estatales de Santiago de Surco.

Esta investigación está acorde a la realidad peruana y será útil para la investigación, evaluación y tratamiento, contribuyendo al trabajo psicológico y psicopedagógico.

En el trabajo se detalla la fundamentación y formulación del problema, así como la justificación del estudio y la definición de los objetivos que se propuso alcanzar. Asimismo, se presenta el marco teórico que sustenta la investigación, especificando los antecedentes hallados sobre adaptaciones de pruebas relacionadas con la lectura y escritura, tanto a nivel internacional como nacional; además, de una lista de términos básicos más importantes relacionados al estudio. Igualmente, se exponen las hipótesis, generales y específicas; las variables estudiadas, la definición

conceptual y la operacionalización de las mismas. Del mismo modo, se explica los aspectos metodológicos; se precisa el tipo y diseño de investigación; la población y muestra; los instrumentos de recolección de datos, el procesamiento de los mismos y los estadísticos utilizados. Luego, se presentan, analizan y discuten los resultados obtenidos. Finalmente se dan a conocer las conclusiones a partir de los hallazgos del estudio, así como las recomendaciones respectivas.

## **1. Planteamiento del Problema**

### **1.1. Presentación del problema**

La lectura y la escritura son dos actividades complejas que implican un conjunto de acciones como el reconocimiento y la producción de palabras, las cuales deben realizarse paralelamente para tener éxito en la comprensión lectora y producción escrita (Dioses, Evangelista, Basurto, Morales y Alcántara, 2010).

Sin embargo, se observa que el nivel de dominio sobre la lectura que presentan los estudiantes peruanos no se encuentra en el nivel esperado. Esta dificultad se observa, por ejemplo, en los resultados del Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes (PISA, por sus siglas en inglés) que evaluó la competencia lectora, así como matemáticas y ciencias en el año 2015. Respecto a la competencia lectora, el Perú ocupó el puesto 63 entre los 70 países que participaron (Ministerio de Educación del Perú [MINEDU], 2017). En la misma orientación se encuentran las Evaluaciones Censales de Estudiantes (ECE) que evalúan comprensión lectora y matemáticas, realizadas durante el mes de noviembre del 2016, dirigidas a 542 878 estudiantes de 2º grado de primaria de todo el país. Los resultados arrojaron que solo el 46,4% de la muestra se ubicó en el nivel satisfactorio, lo cual indica que se encuentran preparados para afrontar los retos de aprendizaje del ciclo siguiente (MINEDU, 2017). Este resultado muestra que aún falta desarrollar estas habilidades en los estudiantes de 2º grado de primaria.

De acuerdo con González y Delgado (2009; como se citó en González, Martín y Delgado, 2010) estas dificultades pueden generar un bajo rendimiento académico y, en algunos casos, el abandono escolar. Por ello, surge la necesidad de ser detectadas a tiempo, implementando el diagnóstico a través de la aplicación de pruebas psicológicas que permitan evaluar e identificar para luego iniciar el proceso de intervención.

Dentro de los tests que miden lectoescritura en nuestro medio se encuentran pocos instrumentos, entre los cuales destacan la adaptación de la Batería de Evaluación de Procesos Lectores, Revisada PROLEC-R (Cayhualla, Chilón y Espíritu, 2013) y la Batería de Evaluación de los Procesos de Escritura PROESC (Cayhualla y Mendoza, 2012), en la cual se realizó un análisis sobre la validez del test a través de la validación de constructo. De igual manera, se halla la adaptación del test de Lectura y Escritura en Español LEE (Uribe, 2013).

Esta situación de contar con pocos instrumentos para el contexto peruano ha llevado a que los profesionales utilicen pruebas extranjeras, lo cual puede ocasionar resultados erróneos, debido a que la estructura y/o dimensiones del instrumento no son cercanos a nuestra realidad.

En conclusión, se ha visto necesario y conveniente realizar la adaptación de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE, TALE-2000, la cual se aplicará en estudiantes de segundo grado de primaria de colegios estatales de Santiago de Surco, porque es una prueba psicológica que tiene como objetivo “identificar el nivel de destreza alcanzado por un niño en la lectura en voz alta, su nivel de comprensión, sus

habilidades caligráficas además de detectar deficiencias específicas tanto en la lectura como en la escritura” (Toro, Cervera y Urío, 2002, p. 22). Asimismo, este instrumento a diferencia de otras pruebas, no busca clasificar a los estudiantes en diferentes niveles de rendimiento sino brindar las bases para el diseño de un programa de intervención para mejorar la destreza en la lectura y escritura, teniendo en cuenta las habilidades de lectura en voz alta, copia y dictado del niño (Toro, Cervera y Urío, 2002).

## 1.2. Definición del Problema

### 1.2.1. Problema general

¿Cuáles son las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2º grado de primaria de Surco?

### 1.2.2. Problemas específicos

¿Cuál es validez de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2º grado de primaria de Surco?

¿Cuál es la confiabilidad de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2º grado de primaria de Surco?

## 1.3. Justificación de la investigación

El estudio es importante a nivel teórico, metodológico y práctico. A nivel teórico, porque permite comprobar los planteamientos teórico-conceptuales que fundamentan al instrumento Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 a través de la validez de contenido y la posibilidad de ser aplicado en estudiantes de 2º grado de primaria de instituciones educativas públicas de Surco. Del mismo modo, los

resultados obtenidos ofrecerán respuestas respecto al desarrollo de la lectura y escritura de los estudiantes.

Como justificación metodológica, la validez y confiabilidad del instrumento favorecerá a futuras investigaciones, entre tanto tengan como variables de estudio la lectura y escritura, por lo que esta investigación brinda un instrumento de evaluación válido y confiable para el contexto del país.

Desde el punto de vista práctico, esta investigación se justifica, debido a que los resultados obtenidos permiten la elaboración de informes psicológicos, en los cuales se detalle el nivel que presenta el estudiante en lectura en voz alta, comprensión, habilidades caligráficas y las deficiencias específicas en lectura y escritura, lo cual facilitará a profesores, psicólogos y especialistas de aprendizaje, el diseño de programas de intervención con el objetivo de mejorar la lectura y escritura en los estudiantes.

Es importante recalcar que realizar este diagnóstico en el 2° grado de primaria es relevante, debido a que es el final del tercer ciclo de la Educación Básica Regular donde se espera que haya una consolidación para el aprendizaje de la lectoescritura, hecho que permitirá el desarrollo de las actividades más complejas, sobre las cuales se asentarán sus aprendizajes posteriores. Asimismo, en este grado se puede realizar una detección temprana del déficit en sus capacidades de lectoescritura, permitiendo una intervención con mejores resultados (MINEDU, 2012).

## 1.4. Objetivos

### 1.4.1. Objetivo General

Determinar las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

### 1.4.2. Objetivos específicos

- Determinar la validez de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.
  
- Determinar la confiabilidad de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

Como objetivo complementario: obtener baremos percentilares de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 en estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

## 2. Marco Teórico

### 2.1. Antecedentes

#### 2.1.1. Antecedentes internacionales

A continuación, se detallan las investigaciones halladas en el ámbito internacional relacionadas a instrumentos que evalúan la lectura y escritura.

En el 2016, Salvador-Cruz, Cuetos-Vega y Aguillón, llevaron a cabo la adaptación cultural y obtuvieron datos normativos de la Batería de Evaluación de los Procesos Lectores Revisada PROLEC-R. El objetivo principal de la investigación era realizar la adaptación y baremación del PROLEC-R en estudiantes mexicanos de 9 a 12 años. Se realizó la adaptación lingüística y pictográfica del instrumento, luego de la aplicación original de la prueba a 30 estudiantes entre 9 a 12 años. Después se aplicó la prueba adaptada a 243 sujetos pertenecientes a escuelas públicas del Distrito Federal y zona metropolitana. Los resultados de confiabilidad del coeficiente de Alfa de Cronbach arrojaron un valor de .687 general para la prueba adaptada, mientras que los coeficientes Alfa de Cronbach obtenidos en cada subprueba oscilaron entre .339 a .773. Lo que indica que el instrumento consta de consistencia interna dentro de cada una de las subpruebas de la batería adaptada. Asimismo, evidencia validez de contenido, para ello se presentaron varios reactivos para tres jueces especializados en el área. Los jueces seleccionaron los reactivos más adecuados para la población. En cuanto a la validez de constructo, los puntajes se obtuvieron mediante la correlación de Pearson, los cuales eran significativos para la mayoría de los índices de las subpruebas. Los resultados muestran correlaciones medias entre los índices principales

del instrumento, correlaciones medias y bajas entre los índices de precisión y, para los índices de velocidad, se encontraron correlaciones negativas medias y altas.

Carpio y Méndez (2016) realizaron la validación de contenido léxico de los textos para la comprensión lectora del Test de Lectura y Escritura en Español (LEE) para su aplicación en Costa Rica. Los objetivos de la investigación fueron la identificación de las diferencias léxicas de los textos, la adaptación de estas al vocabulario costarricense, y el diseño de un instructivo para aplicar las pruebas de comprensión lectora. La muestra estuvo compuesta por 477 estudiantes de segundo a cuarto grado, pertenecientes a la Educación General Básica del año 2013 del Circuito 09 de la Región Educativa de Cartago. Para llevar a cabo el análisis de los datos se recogió información de tres fuentes: estudiantes, docentes y expertos. Los resultados señalan que el léxico de los textos es comprensible; estos datos están sustentados por el criterio de 35 docentes y cinco expertos. Se identificaron tres palabras en los seis textos que podrían ocasionar confusión en la comprensión de los mismos, ya que no son parte del lenguaje cotidiano costarricense. Además, se consideraron otras tres palabras por el número de estudiantes que las eligieron como desconocidas. Luego, se le pidió al grupo de expertos sugerir sinónimos para las seis palabras consideradas como difíciles. Finalmente, las autoras llevaron a cabo el diseño del instructivo para ser aplicado en la segunda parte de la investigación, consistente en la determinación de la confiabilidad y validez de contenido, de constructo y de criterio de la totalidad del instrumento para su uso en Costa Rica.

Canet, Andrés e Introzzi (2006) realizaron la adaptación de la versión reducida de la Batería de Evaluación de los Procesos Lectores PROLEC, además llevaron a cabo un análisis cualitativo de los textos y las preguntas inferenciales que miden la comprensión lectora. La muestra estuvo compuesta por 524 estudiantes de primer, segundo y tercer año de educación primaria básica pertenecientes a 10 Escuelas Municipales de la ciudad de Mar del Plata en Argentina. Los resultados del estudio determinaron que la versión reducida y modificada del PROLEC posee una muy elevada consistencia interna, dado que el valor total del Alfa de Cronbach es de .92. En cuanto a la validez, se obtuvo mediante el método de análisis factorial exploratorio de componentes principales con rotación varimax efectuada en la muestra que permitió extraer 4 factores que acumulados constituían el 79,18% de la varianza total explicada. El estudio concluyó que la modificación del PROLEC demostró ser confiable y consistente en su estructura interna para evaluar procesos de decodificación, sin embargo, enfatizan la aplicación de otros instrumentos para fines de tipo diagnóstico-clínicos.

Finalmente, Toro, Cervera y Urío (2002) elaboraron la nueva versión, totalmente revisada, del Test de Análisis de Lectura y Escritura (TALE). Se mejoró la evaluación del nivel de habilidad en lectura y escritura de escolares desde Educación Primaria hasta Secundaria. El objetivo del test fue identificar el nivel de destreza alcanzado por un niño en la lectura en voz alta, su nivel de comprensión, sus habilidades caligráficas, además de detectar deficiencias específicas tanto en lectura como en escritura y las valora de manera cuantitativa y cualitativa. La muestra estuvo compuesta por 12 950 escolares de ambos sexos, de 7 a 16 años, de nueve

Comunidades Autónomas de España: Galicia, Castilla León, Castilla-La Mancha, Baleares, Andalucía, Navarra, Euskadi, Aragón y Madrid. Los resultados de la confiabilidad del instrumento se llevaron a cabo a través del test-retest, el cual arrojó un coeficiente de correlación de Pearson de .87. Para evaluar la validez de contenido se recurrió al método de jueces, obteniendo una respuesta afirmativa unánime de los cuatro expertos en el tema. Asimismo, la validez discriminante se comparó mediante el índice Kappa de Cohen, obteniendo un alto grado de acuerdo (67%) entre la valoración de los profesores y el rendimiento de la prueba. Por último, el test se correlacionó con otras escalas que medían calidad atencional, atención sostenida, razonamiento verbal, razonamiento numérico y razonamiento espacial, obteniendo como resultado correlaciones significativas en todas las escalas, excepto en atención sostenida.

### 2.1.2. Antecedentes nacionales

Uribe (2013) realizó la validación del test de Lectura y Escritura en Español (LEE) en estudiantes de escuelas públicas y privadas de Lima Metropolitana. El estudio se realizó a una muestra de 242 estudiantes de primer a cuarto grado de primaria. Los resultados arrojaron una confiabilidad alta (.71 – .90) para siete de los nueve subtests y moderada para dos de ellos (.41 – .70), la cual fue calculada por consistencia interna Alfa de Cronbach. La validez interna, mediante el análisis factorial confirmó la homogeneidad de sus ítems y que evalúan el componente para el que fueron creados.

Cayhualla, Chilón y Espíritu (2013) realizaron la adaptación psicométrica de la Batería de Evaluación de los Procesos Lectores Revisada PROLEC-R. Los objetivos eran adaptar lingüística y pictográficamente el test para estudiantes de primaria de Lima Metropolitana, calcular la confiabilidad mediante la técnica de la consistencia interna, obtener evidencias de validez de constructo de la batería adaptada, y elaborar baremos para la interpretación del PROLEC-R adaptado a estudiantes de primaria de Lima Metropolitana. La muestra fue de 504 estudiantes, varones y mujeres, pertenecientes a 14 instituciones educativas de Lima metropolitana, siete particulares y siete estatales. Los resultados de la investigación fueron que las puntuaciones del PROLEC-R adaptado son confiables, calculadas a través del método de consistencia interna (alfa de Cronbach) por subtest y total, obteniendo un puntaje de .98. También, evidencia validez de contenido, donde el valor de la V de Aiken oscila entre .83 y 1.00; por lo tanto, el juicio de expertos determinó que la prueba reflejaba el constructo de procesos lectores. Para la validez de criterio se correlacionaron las puntuaciones obtenidas en la evaluación de 55 estudiantes, con la categorización que los docentes realizaron sobre los niveles de lectura, en los que dichos estudiantes se encontraban; las correlaciones son significativas, ya que fluctúan entre -.120 y .050. Finalmente, en la validez de constructo se correlacionaron los índices principales, secundarios y de velocidad. La correlación entre los índices principales alcanzó niveles de moderado a alto (.258 - .881), mientras que la correlación entre los índices principales y los índices secundarios alcanzaron una correlación significativa (.242 - .891), así como la correlación entre los índices principales y los índices de velocidad (-.995 - .876).

Asimismo, Cayhualla y Mendoza (2012) realizaron la adaptación de la Batería de Evaluación de los Procesos de Escritura-PROESC. Los objetivos fueron verificar la validez de constructo, establecer la confiabilidad y elaborar baremos de la Batería PROESC, en base a los resultados obtenidos en estudiantes de tercero a sexto grado de primaria en Lima Metropolitana. La muestra fue de 560 sujetos de ambos sexos. Se tuvo en cuenta que cada sujeto sea un alumno o alumna peruano matriculado en el año escolar 2011, que curse el tercer, cuarto, quinto o sexto grado de primaria de instituciones particulares y nacionales de educación regular en los turnos de mañana o tarde de Lima Metropolitana de la UGEL seleccionada. Además, la investigación precisa que se excluyeron deliberadamente a los estudiantes con necesidades educativas especiales y repitentes o con edad mayor al promedio por grado escolar. Los resultados de la estandarización demostraron tener confiabilidad, calculada a través del método de consistencia interna, donde las puntuaciones de Alfa de Cronbach oscilan entre .619 y .891. La validez de constructo se realizó a través del análisis factorial exploratorio y la correlación de las relaciones entre los ítems de la prueba. Los valores en el análisis de todas las subpruebas, a través del análisis factorial exploratorio, arrojaron una significación de 0.000 en la prueba “Esfericidad de Bartlett” y, al ser sometido al mencionado análisis, se obtuvo la existencia de factores; los cuales oscilaban entre 2 a 7 factores en cada subprueba que explican la varianza total. Por lo tanto, la correlación de las relaciones entre los ítems de la prueba corrobora el modelo teórico de los procesos de escritura bajo el enfoque cognitivo.

Finalmente, Panca (2004) realizó la investigación que tenía como propósito establecer la relación entre las habilidades metalingüísticas y el rendimiento lector en

estudiantes de condición socioeconómica baja. Para llevar a cabo dicho objetivo, se adaptó el sub test de lectura del Test de Análisis de Lectura y Escritura (TALE) en estudiantes de primer grado de primaria. La muestra estuvo compuesta por 111 estudiantes de 6 y 7 años, del primer grado del colegio Fe y Alegría N° 37 - San Juan de Lurigancho. Los resultados indicaron una confiabilidad de .95 mediante la técnica de dos mitades, usando la formula Kuder Richardson 20. Del mismo modo, a través de la técnica de consistencia interna, el coeficiente alfa de Cronbach fue de .9474. En cuanto a la validez de contenido se estableció mediante el criterio de jueces, los cuales realizaron sugerencias respecto a los ítems e instrucciones. La validez de constructo, se obtuvo mediante el método de análisis factorial exploratorio, siendo la varianza explicada de 82.80; la medida de adecuación del muestreo de Kaiser-Meyer-Olkin de 0.83 y; el test de Esfericidad de Bartlett de 1244.75. grados de libertad 10 y significación de .0001. En conclusión, la adaptación presentó puntajes confiables y poseedor de validez de contenido y constructo.

## 2.2. Bases teóricas

### 2.2.1. Enfoques relacionados a la lectura y escritura

Los procesos de lectura y escritura han sido estudiados y analizados desde distintos enfoques. En la presente investigación se detallan tres de ellos; el primero es el enfoque neuroperceptivo, el cual es representado por Decroly en 1927. El segundo enfoque es el cognitivo, representado por Cuetos en 2013 y 1991. Por último, se detalla el enfoque en el que está basado el instrumento de la presente investigación: conductismo, fundamentado por Toro, Cervera y Urío en 2002.

### A. Enfoque Neuroperceptivo

Uno de los autores representativos de este enfoque es Decroly, quien en 1927 (como se citó en Calero, Pérez, Maldonado y Sebastián, 1997), sostuvo que la visión es primordial para acceder a la lectura. Además, propone una metodología global de la lectura. Este enfoque explica que la base de la lectura y escritura tiene relación con el sistema visoespacial- neurológico y perceptivo-motor del sujeto. Es decir, que la ausencia de habilidades como la lateralidad, esquema corporal, memoria visual, orientación espacio-temporal y otras habilidades que influyan en la madurez de los sujetos, no permitirán un correcto aprendizaje de la lectura y escritura (Ramos y Galve, 2017).

### B. Enfoque cognitivo

Este enfoque refiere que antes de empezar a leer, el estudiante debe adquirir un nivel de desarrollo oral, así como un entrenamiento en manipulación de segmentos del habla (García y Gonzales, 2000). Estas habilidades permitirán el desarrollo de la competencia lingüística del niño y, por lo tanto, de la adquisición de la lectura.

Asimismo, Cuetos (2013) indica la participación de cuatro procesos cognitivos del sistema lector, los cuales son:

- Perceptivos y de identificación de las letras:

Cuando un lector se enfrenta a un texto escrito inicialmente tiene que analizarlo por el sistema visual. Durante esta decodificación, cuando una persona lee un texto, sus ojos avanzan a pequeños saltos llamados movimientos saccádicos, buscando

palabras que posean contenido como nombres, verbos y, principalmente, adjetivos sobre las cuales permanecerá inmóvil dando lugar a los periodos de fijación.

- Reconocimiento visual de las palabras:

Luego que el lector reconoce las letras, éstas mismas forman palabras, para lo cual tiene que recuperar la fonología y su significado. Para este reconocimiento se comprende dos vías. Una de ellas es la vía léxica, la cual indica que para leer las palabras se accede directamente a las representaciones que tenemos almacenadas en nuestra memoria. En este almacén se encuentran representadas las palabras escritas, teniendo cada una de ellas un valor crítico o umbral que determina la cantidad de información necesaria para activarse. La segunda vía es la subléxica, la cual permite leer las palabras cuando las letras son transformadas en sonidos, a eso lo llamamos conversión de grafema a fonema, permitiendo la lectura de todas las palabras regulares y pseudopalabras.

- Procesamiento sintáctico:

En este proceso se resalta cómo el lector quien dispone de claves sintácticas, emplea este conocimiento para encontrar el mensaje que observa en palabras agrupadas como la frase u oración.

- Procesamiento semántico:

Este último proceso permite al lector extraer el mensaje de lo que está leyendo, integrándolo a sus saberes previos, produciendo así la comprensión del texto.

En cuanto a la escritura, Cuetos (1991) sostiene que intervienen tres tipos de procesos, los cuales son conceptuales, lingüísticos y motores. Para la escritura espontánea indica que inicia con la planificación de lo que se desea transmitir, luego los procesos lingüísticos tienen lugar, estos se dividen en sintácticos y léxicos; el primero ayuda a construir la estructura de las oraciones, el segundo, rellena las estructuras de estas oraciones con las palabras correspondientes. Al final, intervienen los procesos motores, encargados de transformar estas oraciones en signos gráficos, mediante los movimientos musculares. En el caso de la escritura reproductiva, que incluyen la copia y dictado, intervienen los procesos léxicos y motores.

### C. Enfoque conductual

Se señala que el aprendizaje de la lectura se ve influido por las contingencias ambientales, siendo una de ellas, la enseñanza que se realiza sobre el niño, así como el manejo de las condiciones de aprendizaje (García y Gonzáles, 2000).

La Escala Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE, TALE-2000 tiene el planteamiento de base conductual, considerando a la lectura y escritura como procesos relacionados, pero que deben ser estudiados y evaluados independientemente (Toro, Cervera y Urío, 2002).

Los actos de lectura y escritura son procesos de asociación, es decir una relación estímulo-respuesta. Su aprendizaje está subordinado a la enseñanza, se conciben como procesos de decodificación y son el resultado del aprendizaje de una serie de habilidades (Lerner y Muñoz, 1986).

## 2.2.2. La lectura y la escritura desde el modelo conductual

### A. Lectura

Según Toro, Cervera y Urío (2002) se concibe a la lectura como un proceso que modifica ciertos estímulos visuales buscando el cambio en las respuestas que el individuo da a tales estímulos, por lo tanto, esos estímulos con la ayuda del proceso de educación dejan de ser neutros y se convierten en discriminativos positivos. Este último se refiere a aquella acción que en el tiempo acompaña sistemáticamente a la administración del reforzador (Ribes, 1983; como se citó en García, 2001), lo que implica respuestas del niño de manera consistente. Se plantean ciertas habilidades que un niño debe adquirir para que aprenda a leer, como la conversión grafema-fonema, fluidez lectora y comprensión. A continuación, se detallan las habilidades mencionadas:

#### - Conversión grafema-fonema:

Un grafema es un elemento gráfico que pertenece al código escrito de una lengua. Por su lado, un fonema forma parte de la estructura de una lengua, siendo una unidad mínima, distintiva y carente de significado, pues no puede ser dividida y permite establecer diferencias semánticas y funciona cuando está combinada (Obediente, 2007).

Según Toro, Cervera y Urío (2002) para lograr un desarrollo adecuado de esta habilidad los niños deberán aprender a analizar y discriminar las letras, atribuir un sonido a cada letra, sintetizar dos o más fonemas en un sonido para leer sílabas y,

posteriormente, para leer palabras. Es importante que el niño logre un nivel óptimo de estas habilidades pues de ello dependerá su acceso a la siguiente habilidad.

- Fluidez lectora

Es considerada como la habilidad para decodificar los signos gráficos. Asimismo, para desarrollar la fluidez lectora es necesario poseer un vocabulario amplio, puesto que ello ayudará al rápido reconocimiento de la palabra con poca información perceptiva. A su vez la utilización de las correspondencias semánticas es necesaria para esta habilidad. Entonces, los buenos lectores al momento de leer no perciben los grafemas de forma separada, sino que comparan las palabras que observan con otras que tienen en la memoria y pueden reconocer dicho estímulo.

Adicionalmente, la información nos llega a través del reconocimiento de los rasgos de la palabra como su tamaño, su contorno, líneas verticales, horizontales, bucles, etc. Esto permite dar valor a aquellas palabras que posean similitud con las que se nos presentan y desechar las que no posean rasgos similares. En seguida se realiza un análisis más detallado, en el que las letras son reconocidas como tales, luego se discrimina si la información recibida es valorada como parte de una palabra conocida, solo así se puede decir que se leyó la palabra. Usualmente no se termina de verificar la palabra leída, debido a la velocidad en la que se lee habitualmente. Incluso se leen las palabras correctamente donde existen errores (Toro, Cervera y Urío, 2002).

Según Vellutino y Scanlon en 1982 (como se citó en Miguel, 2017), los movimientos oculares durante la lectura son pausas de fijación (cuando el lector extrae

la información del texto), movimientos sacádicos (saltos visuales que da el lector, de unas palabras a otras) y movimientos de regresión (movimientos hacia la izquierda o hacia atrás, para verificar o corregir lo leído).

Es importante señalar que para la adquisición de la lectura son imprescindibles los reforzadores sociales, siendo estos, la actuación de los maestros, de los padres de familia u otras personas de su entorno. Estos agentes pueden controlar las respuestas verbales del lector, reforzando las acertadas y disminuyendo aquellas que necesitan de correcciones (Toro y Cervera, 1995).

#### - Comprensión

En esta fase la lectura es reforzada por el significado de lo leído, correspondiendo al campo cognitivo y emocional, es decir al llamado comportamiento encubierto. Una simple lectura articulatoria será reforzada por su significado, el cual dependerá del nivel del lenguaje que el niño posea, así como de las imágenes y emociones que el niño emita cuando lee (Toro y Cervera, 1995).

Según Toro, Cervera y Urío (2002) la comprensión es considerada como un proceso complejo, durante el cual interviene un emisor, quien intenta transmitir ideas o sentimientos. Para lograrlo selecciona ciertas palabras y estructuras sintácticas; y un receptor, el cual tratará de descifrar el mensaje de lo que lee. Para lograr la comprensión de un texto se requiere que el sujeto siga varios procesos intelectuales: de razonamiento lógico que permite encontrar las relaciones entre los elementos del texto; de memoria, para hallar significados de palabras y estructuras sintácticas; y de

atención, con el fin de focalizar elementos del texto y seleccionarlos. A su vez, demanda realizar habilidades, tales como: lectura fluida y entonada, así como el manejo de la semántica y morfosintaxis. Igualmente, para que exista una comprensión del mensaje es importante tener en cuenta la atención que se preste al momento de la lectura, así como de la habilidad de establecer relaciones entre hechos, situaciones y protagonistas del texto, el conocimiento que se posee sobre el vocabulario, la habilidad de establecer relaciones sintácticas y el conocimiento del tema que posea el lector.

#### B. Escritura

La escritura se relaciona con un proceso que comprende copiar, reproducir o imitar ciertas conductas manuales que van dar lugar a un estímulo visual, las cuales se van adquirir con conductas motrices básicas (Toro y Cervera, 1995).

Se asocia a la escritura con un sistema mecanicista, ya que se caracteriza por la repetición y memorización; pues esta actividad caligráfica necesita ser adiestrada para que se convierta en un hábito y posteriormente el niño logre interiorizarla (López, 2014).

Asimismo, Rojas y García (1977), aclaran que la escritura no debe ser confundida con la composición escrita, la cual implica un mayor proceso intelectual; pues se producen ideas y se coordinan posteriormente; y a través de la escritura, se plasman en el papel.

Toro, Cervera y Urío (2002) determinan la existencia de habilidades que se adquieren en el proceso de la escritura, siendo estas la copia, el dictado y la escritura espontánea. A continuación, se detallan las habilidades mencionadas:

- Copia

Es la reconstrucción de un dibujo que ha sido hecho en la pizarra o en una hoja de papel (Alfieri et al., 1976). Es considerada como la primera habilidad que se adquiere cuando se empieza con el aprendizaje de la escritura.

De acuerdo con Toro, Cervera y Urío (2002) para lograr esta habilidad se requiere precisión en los movimientos de muñeca, manos y dedos, control de la presión y coordinación visomotora. Entonces se necesita un desarrollo óptimo de la motricidad fina. Así, el niño irá adoptando unos comportamientos motrices básicos a través de la reproducción de gráficos, atravesando un proceso que se iniciará con intentar dibujar las letras lo más fielmente posible, para culminar siendo estímulos que desencadenan una respuesta motora. Entonces, el proceso de aprendizaje de la escritura es, en primer lugar, a través del modelado, es decir implica la imitación de los movimientos del profesor o compañeros y del modelo escrito. Después se da la guía física con ayuda, luego el modelamiento, los cuales son aproximaciones sucesivas al modelo escrito. Seguido por el reforzamiento positivo, que incluye los elogios del maestro, padres y/o compañeros, y finalizando con el auto-reforzamiento o auto-castigo cuando se compara el trabajo realizado, con el modelo propuesto.

- Dictado

El dictado es un procedimiento de la escritura en el que el niño oye palabras, las retiene y después las escribe (Rojas y García, 1977).

Esta habilidad implica que el niño realice la correspondencia de un sonido (fonema) con un signo gráfico (grafema). Por lo tanto, los sonidos que emite la persona que dicta las palabras se convierten en estímulos discriminativos, con el fin de provocar la respuesta manual y, en este caso, el de la escritura. El proceso de esta habilidad empieza con el análisis del sonido verbal, el cual es descompuesto en frases, palabras, sílabas y fonemas. Es más fácil para el niño discriminar los fonemas si ya conoce la palabra, es decir depende del grado de familiaridad que exista. Sucede lo contrario con aquellas palabras que tienen mayor complejidad léxica. El dictado también comprende un proceso de síntesis, en el que se organizan los grafemas en secuencia de letras a palabras (Toro, Cervera y Urío, 2002).

- Escritura espontánea

Según Toro y Cervera (1995), la escritura espontánea parte desde el lenguaje interior del sujeto, donde se da lugar a las verbalizaciones internas, imágenes visuales y auditivas, emociones, etc. Posteriormente se procede a realizar el análisis fonémico y la transcripción grafémica.

Es considerada autodictado, ya que el estímulo discriminativo es la conducta verbal del propio sujeto. En cuanto a los reforzadores, estos pueden ser diversos; en el

caso del niño que está aprendiendo a escribir, lo que exprese o corrija el docente, será relevante.

### 2.2.3. Confiabilidad y validez de instrumentos psicológicos

#### Confiabilidad

La confiabilidad se refiere a la capacidad de una prueba psicológica para medir consistentemente el atributo que dice medir (APA, 2010). Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), los procedimientos más usados para determinar la confiabilidad de instrumentos son cuatro, los cuales arrojan un coeficiente que fluctúa entre cero y uno; mientras más cercano se encuentre el coeficiente a uno, más confiable es el instrumento. A continuación, se describen los cuatro procedimientos para calcular la confiabilidad:

#### A. Test – retest

Este tipo de procedimiento requiere que el instrumento que se aplicó sea aplicado dos o más veces al mismo grupo de personas evaluadas, luego de un cierto tiempo. Se recomienda que el periodo que transcurre para la siguiente aplicación del instrumento no sea luego de un tiempo breve o prolongado, pues los resultados se verían afectados, ya que los sujetos pueden recordar sus respuestas o, producto del periodo largo transcurrido, el coeficiente varíe.

#### B. Formas paralelas

Se refiere a la aplicación al mismo grupo de sujetos, versiones similares del instrumento, casi siempre se realizan dos. Luego, se determina la confiabilidad del

test correlacionando los resultados de ambas versiones, la cual debe resultar significativa y positiva, para asegurar la confiabilidad.

### C. Mitades partidas

Para este procedimiento se realiza una sola aplicación del test. Se debe dividir el total de ítems en dos mitades equivalentes, para luego comparar las puntuaciones de ambas, las cuales deben correlacionar para confirmar la confiabilidad del instrumento.

### D. Consistencia interna

Con este procedimiento se realiza una sola aplicación del instrumento, y se necesita una sola versión de éste. Generalmente el cálculo del coeficiente se realiza mediante programas estadísticos; así tenemos coeficientes de confiabilidad como, por ejemplo, el Alfa de Cronbach y el coeficiente KR-20.

Ruiz (2002) para interpretar un coeficiente de confiabilidad, sugiere utilizar la siguiente escala:

Tabla 1  
*Escala para interpretación de coeficiente de confiabilidad*

Rangos	Magnitud
.81 a 1	Muy Alta
.61 a .80	Alta
.41 a .60	Moderada
.21 a .40	Baja
.01 a .20	Muy Baja

Fuente: Ruíz, 2002, p. 12

## Validez

La validez se refiere al grado en la que una prueba psicológica mide con exactitud lo que pretende medir (APA, 2010). Según Hernández et al. (2014) la validez puede tener diferentes tipos de evidencia, los cuales se detallarán a continuación:

### A. Validez de contenido

Es el grado en que un instrumento refleja un dominio específico del contenido de lo que mide. Para llevar a cabo este tipo de validez, de acuerdo con Chahín (2014), se requiere que el instrumento esté adaptado a la cultura donde se aplicará, con la finalidad que no surja ninguna clase de sesgo por el significado de los ítems o grado de dificultad. Por ello cada ítem a ser considerado deberá ser familiar o conocido por la cultura a evaluar.

Asimismo, un método que se emplea para determinar la validez es el coeficiente V de Aiken, el cual consiste en que una determinada proporción de jueces ofrecen una valoración positiva sobre un objeto, lo cual puede ser un indicador para decidir si un ítem debe ser revisado o eliminado (Martín y Molina, 2017).

### B. Validez de criterio

Determina la validez del instrumento una vez comparada con los resultados de un criterio externo que mida la misma variable. Por lo tanto, esta validez se obtiene mediante coeficientes de correlación.

### C. Validez de constructo

Un constructo es una variable medida que se encuentra en una teoría, esquema teórico o hipótesis. La validez de constructo se refiere a que el modelo teórico debe ser representado y medido por el instrumento. Asimismo, las mediciones proporcionadas por el instrumento deben guardar relación con otras mediciones de otros conceptos según el constructo.

#### 2.3. Definición de términos básicos

- **Comprensión:** Capacidad del receptor para descifrar las ideas o sentimientos de un emisor. Se requiere que el receptor siga ciertos procesos intelectuales de razonamiento lógico como la memoria y la atención, que permiten encontrar las relaciones entre los elementos del texto. En el caso de la memoria, permite hallar significados de palabras y estructuras sintácticas y; en el de atención, focalizar elementos del texto y seleccionarlos (Toro, Cervera y Urío, 2002).
  
- **Confiabilidad:** Capacidad de una prueba psicológica para medir consistentemente el atributo que dice medir (APA, 2010).
  
- **Conversión grafema fonema:** Relacionar un signo gráfico con un sonido, asimismo este debe ser identificado en cualquier combinación de signos (Toro, Cervera y Urío, 2002).

- Copia: Imitación de movimientos manuales. Es la primera habilidad adquirida cuando se empieza el aprendizaje de la escritura (Toro, Cervera y Urío, 2002).
  
- Dictado: Habilidad que implica realizar la correspondencia de un sonido (fonema) con un signo gráfico (grafemas). El sonido que emite la persona que dicta las palabras se convierten en estímulos discriminativos, con el fin de provocar la respuesta manual de la escritura (Toro, Cervera y Urío, 2002).
  
- Escritura: Para su aprendizaje se requiere en un inicio la imitación de ciertos movimientos manuales de acuerdo con determinados estímulos visuales. Es necesario el desarrollo óptimo de la motricidad fina para que los movimientos de muñeca, manos y dedos sean precisos. También se requiere de la motricidad fina para controlar la presión y para la coordinación visomotora (Toro, Cervera y Urío, 2002).
  
- Fluidez lectora: Habilidad para decodificar los signos gráficos (Toro, Cervera y Urío, 2002).
  
- Lectura: Proceso que modifica ciertos estímulos visuales buscando el cambio en las respuestas que el individuo da a tales estímulos y; por lo tanto, esos estímulos con la ayuda del proceso de educación dejan de ser

neutros y se convierten en discriminativos positivos; lo que implica respuestas del niño de manera consistente (Toro, Cervera y Urío, 2002).

- Psicometría: Ciencia que aborda la medición de los procesos psicológicos (APA, 2010).
- Validez: Grado en la que una prueba psicológica mide con exactitud lo que pretende medir (APA, 2010).

#### 2.4. Marco situacional

La presente investigación se desarrolló en estudiantes que cursan el segundo grado de primaria, quienes asisten a instituciones educativas estatales del distrito de Surco. El número de colegios estatales dentro del mencionado distrito asciende a 11.

Las instituciones educativas que formaron parte del estudio fueron tres, las cuales se caracterizan por ser construcciones de material noble, cuentan con patios, biblioteca y aulas equipadas con carpetas, sillas, pizarras, material lúdico y útiles escolares. Además, se ofrecían clases de reforzamiento del área de comunicación y matemática.

Los sujetos evaluados tenían entre siete u ocho años y, el número de sujetos por aula, oscilaba entre 25 a 3, y en algunos casos se encontró en dichas aulas a estudiantes inclusivos y estudiantes que repitieron el grado de escolaridad, quienes

tenían entre 9 y 10 años de edad. Cabe resaltar que a estos dos grupos mencionados se les evaluó, pero sus resultados no se incluyeron en el presente estudio.

Como última información, acerca de la muestra; se encontró que dos instituciones contaban con turno mañana y tarde; mientras que la otra institución contaba solo con turno mañana. Por lo cual las instituciones con ambos turnos tenían cinco secciones, y en la otra institución había tres secciones.

### 3. Hipótesis y Variables

#### 3.1. Hipótesis general

La Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 presenta propiedades psicométricas de validez y confiabilidad al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

#### 3.2. Hipótesis específicas

H<sub>1</sub>: La Escala Magallanes de Lectura y Escritura presenta validez al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

H<sub>2</sub>: La Escala Magallanes de Lectura y Escritura presenta confiabilidad al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

#### 3.3. Variables

##### 3.3.1. Definición conceptual

- Lectura: Proceso que modifica ciertos estímulos visuales buscando el cambio en las respuestas que el individuo da a tales estímulos; por lo tanto, esos estímulos con la ayuda del proceso de educación dejan de ser neutros y se convierten en discriminativos positivos, lo que implica respuestas del niño de manera consistente (Toro, Cervera y Urío, 2002).
- Escritura: Se requiere en un inicio para su aprendizaje la imitación de ciertos movimientos manuales de acuerdo a determinados estímulos

visuales. Es necesario el desarrollo óptimo de la motricidad fina para que los movimientos de muñeca, manos y dedos sean precisos.

También se requiere de la motricidad fina para controlar la presión y para la coordinación visomotora (Toro, Cervera y Urío, 2002).

### 3.3.2. Operacionalización de las variables

En la Tabla 2 se detalla la operacionalización de variables del instrumento:

Escala Magallanes de Lectura y Escritura EMLE TALE-2000.

Tabla 2  
*Operacionalización de variables*

Variable	Dimensión	Indicador	Ítems	Escala de medición
Lectura	Habilidad de conversión grafema-fonema Errores naturales en lectura	Lectura en voz alta de sílabas	Lámina de lectura de sílabas 1 y 2	Intervalo
		Lectura en voz alta de palabras	Lámina de lectura de palabras 1,2 y 3	
		Lectura en voz alta de pseudopalabras	Lámina de lectura de pseudopalabras	
	Fluidez lectora	Lectura en voz alta de frases	Lámina de lectura de frases	
Lectura en voz alta de textos		Lámina de lectura de textos 1		
Escritura	Comprensión	Lectura personal de textos	Texto 1	Intervalo
		Grafía Errores naturales en dictado Errores naturales en copia	Dictado de palabras	
	Dictado de frases		Copia (palabras)	
	Copia de palabras Copia de frases		Copia (frases)	

## 4. Metodología

### 4.1. Nivel de Investigación

De acuerdo con Sánchez y Reyes (2015) el presente estudio es una investigación de nivel descriptivo, ya que tiene como principal objetivo describir e indagar como se presenta el fenómeno durante la investigación. Busca determinar las propiedades, medir y evaluar aspectos para ofrecer probables predicciones.

### 4.2. Tipo y diseño de investigación

La investigación corresponde al tipo de estudios instrumentales, ya que este tipo de investigación se enfoca en el desarrollo de pruebas, incluyendo la adaptación o el estudio de las propiedades psicométricas de los mismos (García-Celay y León, 2007).

El diseño del estudio es psicométrico. Pues, este diseño de investigación tiene como objetivo la construcción o adaptación de instrumentos de medición que reúnan los requisitos de validez y confiabilidad (Alarcón, 2008).

### 4.3. Población y muestra

La población cuenta con 757 estudiantes de ambos sexos (ESCALE, 2016), los cuales cursan el segundo grado de educación primaria en colegios estatales de Santiago de Surco.

La muestra representativa se calculó a través de la fórmula para estimación de parámetros media poblacional, la cual se detalla a continuación:

$$n = \frac{N\sigma^2Z^2}{(N-1)e^2 + \sigma^2Z^2}$$

El tamaño de la muestra fue elegida para poder precisar los parámetros poblacionales con un nivel de confianza de 95%, un margen de error de 0.05 y una desviación estándar de 0.5, logrando contar con una muestra total de 255 sujetos de ambos sexos. La selección de los sujetos fue realizada por un muestreo no probabilístico intencional (Sánchez y Reyes, 2015).

Se detallan las características socio-demográficas de la población en el siguiente párrafo.

En la tabla 3, se aprecia que la población está compuesta por un total de 11 instituciones educativas estatales del distrito de Santiago de Surco, observándose que la población total es de 757 estudiantes de segundo grado de primaria. Asimismo, se muestra la distribución de la población considerando el género con sus respectivos porcentajes, apreciándose que los niños presentan un mayor porcentaje (52.84%) que las niñas (47.16%).

Tabla 3  
*Distribución de la población según género*

Institución educativa	Género				Total
	Femenino		Masculino		
	N	%	N	%	
Institución educativa 1	36	50%	36	50%	72
Institución educativa 2	19	55.74%	20	51.28%	39
Institución educativa 3	34	42.68%	27	44.26%	61
Institución educativa 4	70	52.63%	94	57.32%	164
Institución educativa 5	20	47.42%	18	47.37%	38
Institución educativa 6	46	42.37%	51	52.58%	97
Institución educativa 7	25	46.09%	34	57.63%	59
Institución educativa 8	59	54.29%	69	53.91%	128
Institución educativa 9	19	38.46%	16	45.71%	35
Institución educativa 10	15	56%	24	61.54%	39
Institución educativa 11	14	55.74%	11	44%	25
Total	357	47.16%	400	52.84%	757

En la tabla 4, se aprecia que la muestra total es de 259 sujetos y está compuesta por un total de 3 instituciones educativas estatales del distrito de Santiago de Surco. Asimismo, se observa la distribución de la muestra considerando el género con sus

respectivos porcentajes, observándose un mayor porcentaje en el grupo femenino (50.97%) que en el masculino (49.03%).

Tabla 4  
*Distribución de la muestra según género*

Institución educativa	Género				Total
	Femenino		Masculino		
	N	%	N	%	
Institución educativa 1	53	47.75%	58	52.25%	111
Institución educativa 2	21	47.73%	23	52.27%	44
Institución educativa 3	58	55.77%	46	44.23%	104
Total	132	50.97%	127	49.03%	259

Se evaluaron a alrededor de 300 estudiantes, entre niños y niñas de las 3 instituciones educativas seleccionadas, de los cuales se descartaron los protocolos de los sujetos que no completaron la prueba, fueron evaluados incorrectamente, que superaban la edad promedio de la muestra, o eran niños inclusivos.

#### 4.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

4.4.1. Técnica: La técnica a aplicar será la de pruebas estandarizadas

(Hernández et al., 2014).

4.4.2. Instrumento: Escalas Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE,

TALE-2000

El instrumento tiene como finalidad identificar el nivel de destreza alcanzado por un niño en la lectura en voz alta, su nivel de comprensión, sus habilidades

caligráficas, además de detectar deficiencias específicas tanto en lectura como escritura (Toro, Cervera y Urío, 2002).

#### A. Ficha técnica

Nombre: Escalas Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE, TALE-2000.

Año de publicación: 2002.

Autores del TALE Original: Toro, J. y Cervera, M.

Autores del EMLE, TALE-2000: Toro, J., Cervera, M. y Urío, C.

Adaptación para Lima-Perú: Centeno, A. y Meléndez, E. (2016).

Administración: Individual o Colectiva (excepto Lectura en Voz Alta).

Duración: 15 minutos para la prueba de Comprensión, 15 para Copia, 15 para

Dictado, y 15-25 minutos para la prueba de Lectura en Voz Alta.

Niveles de Aplicación:

Lectura en Voz Alta

Conversión grafema-fonema

Forma A: 1° y 2° de Primaria

Forma B: 3° de Primaria en adelante

Fluidez Lectora

Texto 1: 1° y 2° de Primaria

Texto 2: 3°, 4° y 5° de Primaria

Texto 3: 6° de Primaria en adelante

Comprensión lectora

Texto 1: 2° y 3° de Primaria

Texto 2: 4°, 5° y 6° de Primaria

Texto 3: 1º, 2º, 3º y 4º de E.S.O.

Dictado y Copia:

En función del curso y del nivel alcanzado en lectura.

Finalidad: Valorar de manera cuantitativa y cualitativa las habilidades de lectura y escritura.

Variables:

De Lectura:

Habilidad de conversión grafema-fonema

Errores naturales en lectura

Fluidez lectora Comprensión Lectora

De Escritura:

Grafía

Errores naturales en dictado

Errores naturales en copia

#### B. Calificación e interpretación del test

Para la calificación del test es importante tener en cuenta que cada respuesta correcta equivale a “1” y a la respuesta incorrecta le corresponde “0”, a excepción del subtest Lectura de texto, en el cual se evalúa la calidad de la fluidez lectora, colocando categorías de acuerdo al desempeño del evaluado.

Los errores que se consideran en la Lectura en voz alta, durante la Lectura de sílabas, palabras, frases y pseudopalabras, son: sustitución, omisión, adición, rotación e inversión.

Asimismo, para evaluar la aplicación de la lámina de frases, se pide colocar si el sujeto lee de forma silábica, es decir, si lee sílaba a sílaba.

Por otro lado, los errores durante la Lectura de texto que se consideran son: vacilación, repetición y rectificación. Y, en cuanto a la valoración de la Lectura de texto se realiza una valoración de acuerdo a la siguiente clasificación: palabra a palabra, vacilante, mecánica y con pausas y entonación.

La valoración de los errores tanto para copia y dictado son los siguientes: sustitución, omisión, adición, rotación, inversión, unión y fragmentación.

A continuación, se detalla la interpretación de la calificación de los subtest que evalúan conversión grafema-fonema, presentándose en niveles:

- Nivel 0: No sabe transformar asociaciones de grafemas en fonemas.
- Nivel 1: Sabe transformar asociaciones de grafemas consonante-vocales en fonemas.
- Nivel 2: Sabe leer palabras con sílabas formadas por consonantes-vocal (sílabas directas).
- Nivel 3: Sabe transformar asociaciones de grafemas consonante-vocal, vocal-consonante y consonante-consonante-vocal (sílabas directas, inversas y trabadas).
- Nivel 4: Sabe leer algunas palabras con sílabas formadas por consonante-vocal, por local-consonante o por consonante-consonante-vocal (sílabas directas, inversas y trabadas).

- Nivel 5: Sabe leer cualquier palabra que incluya sílabas formadas por consonante-vocal, por vocal-consonante o por consonante-consonante-vocal (sílabas directas, inversas y trabadas)

A continuación, en la Tabla 5 se detalla la aplicación que debe seguir la evaluación de la lectura en voz alta. Por ejemplo, al iniciar con la lámina de lectura de sílabas 1, si el estudiante supera esta lámina, pasa a la lámina de lectura de sílabas 2. Caso contrario, si no la supera, el nivel que ha alcanzado es 0, culminando así la prueba. Y así, sucesivamente, tal como se muestra en la Tabla 5.

Tabla 5  
*Secuencia de aplicación de lectura en voz alta*

Láminas de lectura	Si supera	Si no supera
Sílabas 1	Continuar con sílabas 2	Nivel alcanzado 0
Sílabas 2	Continuar con Pseudopalabras	Continuar con Palabras 1
Palabras 1	Nivel alcanzado 2	Nivel alcanzado 1
Pseudopalabras	Continuar con Palabras 3	Continuar con Palabras 2
Palabras 2	Nivel alcanzado 4	Nivel alcanzado 3
Palabras 3	Nivel alcanzado 5	Nivel alcanzado 4

Para concluir con este apartado, es importante señalar lo siguiente respecto al procedimiento de aplicación:

- Lectura en voz alta:

Para evaluar la fluidez lectora, el examinado debe haber alcanzado el nivel 5 en la conversación grafema-fonema. Esta variable se evalúa mediante los subtest: Lectura de frases y Lectura de texto. Se considera superado el

primer subtest, si el evaluado lee fluidamente y con una entonación adecuada, asimismo, si realiza una lectura silábica o no. El segundo subtest se supera si el niño o niña, lee fluidamente, respeta las pausas y utiliza pautas de entonación acordes con el sentido del texto. Si el evaluado no alcanza lo requerido para superar el primer subtest, queda a criterio del evaluador, continuar con la aplicación del instrumento.

- Dictado: Se seleccionará el dictado en función del curso escolar y del nivel avanzado en lectura:

Dictado 1 (palabras): Estudiantes de cualquier curso que hayan alcanzado el nivel 3 en lectura.

Dictado 2 (palabras + frases): Estudiantes de 1º, 2º y 3º de primaria que hayan alcanzado el nivel 4 o superior de lectura.

- Copia: Se aplicará el subtest completo a todos los estudiantes que hayan superado el nivel 2 de lectura en voz alta.

### C. Confiabilidad y validez del instrumento

La confiabilidad del instrumento se llevó a cabo a través del test-retest obteniendo el coeficiente de correlación de Pearson de .87 (Toro, Cervera y Urío, 2002).

La validez de contenido se obtuvo a través del método de jueces obteniendo una respuesta afirmativa unánime de los cuatro expertos en el tema. Asimismo, la

validez discriminante se comparó mediante el índice Kappa de Cohen, obteniendo un alto grado de acuerdo (67%) entre la valoración de los profesores y el rendimiento de la prueba. Por último, el test se correlacionó con otras escalas que median calidad atencional, atención sostenida, razonamiento verbal, razonamiento numérico y razonamiento espacial, obteniendo como resultado correlaciones significativas en todas las escalas excepto en atención sostenida (Toro, Cervera y Urío, 2002).

#### 4.5. Procesamiento de datos

Con la finalidad de determinar las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 se realizaron los siguientes análisis estadísticos:

- **Confiabilidad:** el método utilizado en este estudio es el de consistencia interna, calculada mediante el coeficiente Alfa de Cronbach y Kuder-Richardson 20.
  
- **Validez:** fue evaluada mediante la validez contenido. Para ello, se realizaron cambios lingüísticos, los cuales fueron revisados por un grupo de jueces expertos, quienes son psicólogos y/o especialistas en lenguaje y aprendizaje, asimismo uno de los jueces es un psicólogo con experiencia en la adaptación de instrumentos de evaluación. El resultado que indicaron los jueces expertos fue calculado con el coeficiente V de Aiken y con la Prueba Binomial.

- Normas de interpretación: se han obtenido baremos percentilares para realizar la interpretación de los puntajes directos obtenidos en los subtest de la prueba, así como baremos según los errores cometidos en los subtests de lectura y escritura.

## 5. Resultados

A continuación, se presenta las tablas de resultados de datos generales de acuerdo con los estadísticos de tendencia central (media) y dispersión (desviación estándar) además del análisis de los índices en dificultad (porcentaje obtenido al dividir el número de aciertos entre los sujetos evaluados) y discriminación (correlación ítem subtest). Por otro lado, en análisis de los datos se presentan los estadísticos de validez de contenido por criterio de jueces (V de Aiken y Prueba Binomial), la confiabilidad por consistencia interna (Alfa de Cronbach y Kuder-Richardson 20) para probar las hipótesis específicas planteadas.

### 5.1. Presentación de datos generales

#### 5.1.1. Resultados descriptivos

En la tabla 6 se observan los resultados descriptivos de la aplicación de los subtests, en la primera columna se presenta el número de sujetos que completaron cada subtest, este número varia debido a la forma de aplicación del dado que los estudiantes que superaban los primeros ítems continuaban con el siguiente. A continuación, se ofrecen el puntaje promedio obtenido en cada subtest y la desviación estándar observada.

Tabla 6  
*Media y desviación estándar de los subtest.*

Subtests	N	Media	DE
Lámina de lectura de sílabas 1	259	10.91	0.138
Lámina de lectura de sílabas 2	242	18.17	0.198
Lámina de lectura de Pseudopalabras	234	28.10	0.317
Lámina de lectura de palabras 1	8	7.00	0.945
Lámina de lectura de palabras 2	46	21.35	0.690
Lámina de lectura de palabras 3	188	21.77	0.141
Lámina de lectura de frases	185	7.77	0.089
Copia de palabras	235	15.34	0.136
Copia de frases	235	3.67	0.080
Dictado de palabras	234	10.68	0.184
Dictado de frases	209	1.98	1.566
Comprensión de Texto	183	6.21	2.325

Se observa en la tabla 6 que la cantidad de sujetos evaluados (N) es variable, esto se debe a la forma de aplicación del test, pues en el caso de que los sujetos resuelvan un subtest continúan directamente con otro, esto se logra al alcanzar un mínimo de aciertos para pasar a la siguiente lámina. Además, el nivel obtenido en lectura es fundamental para la aplicación de las láminas de copia, dictado y comprensión lectora.

#### 5.1.2. Índice de dificultad de los ítems según subtest

Según la Tabla 7, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las sílabas “Ba” con un 86% que responde de manera correcta, “Xi” con un 81% que responde de manera correcta y “Yu” con un 88% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las silabas “Pi” con un

98% que respondió adecuadamente, con “Lu” un 96% que respondió adecuadamente, y “Ra” con un 95% que respondió adecuadamente.

Tabla 7

*Índice de dificultad de la Lámina lectura de sílabas 1*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Ba	.86	Du	.90
Fi	.94	Ga	.91
He	.89	Jo	.94
Ki	.93	Lu	.96
Pi	.98	Ra	.95
Xi	.81	Yu	.88

De acuerdo con la Tabla 8, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las sílabas “Gef” con un 65% que responde de manera correcta, “Blus” con un 86% que responde de manera correcta y en el caso de “Pad” y “Bur” con un 88% responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las silabas “Que” y “Pas” con un 98% que respondió adecuadamente, mientras que las sílabas “Ña”, “Cho” y “Mar” con un 97% que respondió adecuadamente en cada caso.

Tabla 8

*Índice de dificultad de la Lámina lectura de silabas 2*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Cho	.97	Que	.98
Mar	.97	Cer	.89
Sub	.92	Cam	.92
Bol	.93	Nar	.95
Mol	.93	Gat	.89
Bur	.88	Ña	.97
Zap	.91	Blus	.86
Tras	.92	Gre	.89
Pas	.98	Pad	.88
Puen	.91	Gef	.65

En la Tabla 9, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las pseudopalabras “Guerrale” con un 67% que responde de manera correcta, “Beplo” con un 68% que responde de manera correcta y “Nufte” con un 70% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las pseudopalabras “Ciba” e “Izque” con un 92% que respondió adecuadamente, “Zeniku” con un 93% que respondió adecuadamente, y “Vueji” con un 94% que respondió adecuadamente.

Tabla 9  
*Índice de dificultad de la Lámina lectura de pseudopalabras*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Ciba	.92	Doche	.91	Fecu	.91
Vueji	.94	Llugue	.83	Miñu	.91
Porima	.88	Ruquyo	.88	Zeniku	.93
Guerrale	.67	Pecti	.88	Objo	.88
Ignos	.88	Nufte	.70	Pulme	.89
Impento	.88	Apterca	.78	Izque	.92
Brizo	.91	Nobla	.90	Sodrapo	.78
Prito	.90	Beplo	.68	Matruca	.90
Tleco	.70	Sefrimo	.85	Casifla	.88
Cigra	.86	Diglota	.88	Flimer	.85
Inspar	.81	Alrena	.79	Inrido	.74

Se observa en la Tabla 10, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las palabras “Ahora” con un 13% que responde de manera correcta, “Guerra” con un 13% que responde de manera correcta y “Yema” con un 25% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las palabras “Roca” con un 75% que respondió adecuadamente, “Queso” con un 75% que respondió adecuadamente, y “Foca” con un 75% que respondió adecuadamente. Es

importante recalcar, que esta lámina fue aplicada a ocho estudiantes, debido a la particularidad del instrumento durante su aplicación.

Tabla 10  
*Índice de dificultad de la Lámina lectura de palabras 1*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Cebo	.00	Ducha	.63
Foca	.75	Viejo	.50
Llave	.50	Caño	.50
Pera	.63	Roca	.75
Zumo	.38	Yema	.25
Kilo	.63	Guerra	.13
Giro	.63	Ahora	.13
Queso	.75		

La Tabla 11 señala los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las palabras “Atlas” con un 37% que responde de manera correcta, “Excepto” con un 50% que responde de manera correcta y “Agüita” con un 61% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las palabras “Miel” con un 98% que respondió adecuadamente, “Isla” con un 96% que respondió adecuadamente, “Muela” y “Peine” con un 91% que respondió adecuadamente en cada caso.

Tabla 11  
*Índice de dificultad de la Lámina lectura de palabras 2*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Pacto	.70	Desinflar	.67
Objeto	.63	Globo	.83
Amparo	.65	Instalar	.63
Izquierda	.76	Peine	.91
Noble	.76	Cuidar	.87
Atlas	.37	Agüita	.61
Logro	.72	Arco	.87
Tecla	.65	Palma	.76
Enredo	.85	Brazo	.74
Muela	.91	Contra	.74
Isla	.96	Fresco	.76
Signo	.61	Cristal	.78
Excepto	.50	Miel	.98
Antes	.87	Idioma	.76
Pedrada	.67		

De acuerdo con la Tabla 12, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las palabras “Excepción” con un 76% que responde de manera correcta, “Palmeral” con un 77% que responde de manera correcta y “Caudaloso” con un 81% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las palabras “Mayúscula” con un 99% que respondió adecuadamente, e “Izquierda”, “Ejemplar” y “Cuaderno” con un 98% que respondió adecuadamente en cada uno de los casos.

Tabla 12  
*Índice de dificultad de la Lámina lectura de palabras 3*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Mayúscula	.99	Pedrisco	.91
Espectáculo	.95	Trabajar	.95
Izquierda	.98	Locomoción	.93
Excepción	.76	Alrededor	.91
Comprador	.94	Objetivo	.93
Ejemplar	.98	Magnífico	.91
Frescura	.94	Anterioridad	.86
Transportista	.84	Bravucón	.88
Caudaloso	.81	Aprieto	.93
Advertencia	.87	Atlántico	.85
Palmeral	.77	Logrado	.97
Cuaderno	.98	Amabilidad	.93

Se aprecia en la Tabla 13, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las frases: “Cuando Carlos se cayó de la bicicleta le llevaron al hospital y le hicieron una radiografía” con un 80% que responde de manera correcta, y con la frase “Los trapezistas del circo son muy valientes” con un 82% responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las frases: “La casa de mi papá” con un 99% que respondió adecuadamente y “Los niños están solos” con un 98% que respondió adecuadamente.

Tabla 13  
*Índice de dificultad de la Lámina lectura de frases*

Variable	Índice de dificultad
La casa de mi papá.	.99
El gato pide comida.	.97
Los niños están solos.	.98
Me divierte subir en ascensor.	.59
La pandereta es un bonito instrumento.	.84
Los trapeceistas del circo son muy valientes.	.82
El agua de la piscina es transparente.	.92
Vicente es zapatero y puede arreglar mis botas.	.85
Cuando Carlos se cayó de la bicicleta le llevaron al hospital y le hicieron una radiografía.	.80

En la Tabla 14, se observa los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las palabras “Nobleza” con un 77% que responde de manera correcta, “Rascacielos” con un 78% que responde de manera correcta y “Rompetechos” con un 81% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las palabras “Pato” con un 98% que respondió adecuadamente, “Mete” y “Pato” con un 98% que respondió adecuadamente en cada uno de los casos.

Tabla 14  
*Índice de dificultad de la Lámina copia de palabras*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Pato	.98	Criado	.96
Debo	.96	Global	.90
Pido	.96	Pronto	.94
Mete	.98	Raqueta	.93
Blanco	.94	Rompedor	.86
Sartén	.83	Contrahecho	.82
Cosido	.95	Rompetechos	.81
Corcho	.97	Rascacielos	.78
Nobleza	.77		

En la Tabla 15, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las frases “El agua de la piscina es transparente” con un 60% que responde de manera correcta y “Me divierte subir en el ascensor” con un 65% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son “Dale la comida al gato” con un 95% que respondió adecuadamente.

Tabla 15  
*Índice de dificultad de la Lámina copia de frases*

Variable	Índice de dificultad
Dale la comida al gato	.95
Me divierte subir en el ascensor	.65
La pandereta es un bonito instrumento	.70
El agua de la piscina es transparente	.60
No vengas muy tarde este domingo	.76

La Tabla 16 señala, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las palabras “Piscina” con un 27% que responde de manera correcta, “Parecer” con un 42% responde de manera correcta y “Templo” con un 52% responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad son las palabras “Cara” con un 97% respondió adecuadamente, “faro” y “dedo” con un 97% que respondió adecuadamente en cada uno de los casos.

Tabla 16  
*Índice de dificultad de la Lámina dictado de palabras*

Variable	Índice de dificultad	Variable	Índice de dificultad
Cara	.97	Cofre	.83
Faro	.97	Globo	.72
Jarra	.72	Piscina	.27
Dedo	.96	Templo	.52
Boda	.78	Ballena	.66
Bate	.69	Cuadrado	.80
Paño	.65	Parecer	.42
Tropa	.86		

De acuerdo con la Tabla 17, los ítems que presentan mayor índice de dificultad son las frases: “Vamos a la plaza” con un 16% que responde de manera correcta. Asimismo, el ítem que presenta menor índice de dificultad es la frase “Le estás esperando” con un 57% que respondió adecuadamente.

Tabla 17  
*Índice de dificultad de la Lámina dictado de frases*

Variable	Índice de dificultad
Estás encerrado	.18
Se venden animales	.35
Le estás esperando	.57
Vamos a la plaza	.16
Estoy durmiendo en mi cama	.51
Ya te llamaré por la noche	.23

En la Tabla 18, se observa los ítems que presentan mayor índice de dificultad son: Pregunta 9 con un 44% que responde de manera correcta y la Pregunta 2 con un 46% que responde de manera correcta. Asimismo, las que presentan menor índice de dificultad es la Pregunta 3 con un 90% que respondió adecuadamente.

Tabla 18

*Índice de dificultad de la Lámina de Comprensión de texto*

Variable	Índice de dificultad
¿Qué personaje de esta historia llegó al final?	.62
¿Cómo se siente Julián cuando ve al gato jugando con su primo?	.46
El gato es de ..?	.90
¿Cómo era la cola?	.77
¿Qué quiere decir "no estaba para juegos"?	.66
¿Cómo se sintió el padre de Julián cuando vio lo que había hecho el gato?	.67
¿Para qué asusto Julián al gato?	.60
¿Quién es el mayor responsable de que se haya caído el jarrón?	.51
¿Cómo se sintió Julián cuando vio la cara de su padre?	.44
¿Y qué pensó?	.57

## 5.1.3. Índice de discriminación de los ítems según subtest.

A continuación, se presentan los índices de discriminación que nos permiten conocer la relación entre cada uno de los ítems y el subtest.

De acuerdo a la tabla 19, la discriminación de los ítems de la lámina lectura de sílabas 1 varía desde .385 hasta .722; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde una magnitud baja hasta fuerte. Además, todas son correlaciones directas.

Tabla 19  
*Índice de discriminación de la Lámina lectura sílabas 1*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Ba	.485	Pi	.385	Jo	.545
Fi	.642	Xi	.472	Lu	.405
He	.722	Du	.496	Ra	.469
Ki	.636	Ga	.592	Yu	.796

En la tabla 20, se observa que la discriminación de los ítems de la lámina lectura de sílabas 2 varía de .225 hasta .630; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta moderadas.

Tabla 20  
*Índice de discriminación de la Lámina lectura sílabas 2*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Cho	.225	Tras	.625	Gat	.410
Mar	.434	Pas	.522	Ña	.555
Sub	.563	Puen	.418	Blus	.451
Bol	.507	Que	.251	Gre	.627
Mol	.630	Cer	.608	Pad	.507
Bur	.550	Cam	.481	Gef	.385
Zap	.612	Nar	.484		

Se observa en la tabla 21, la discriminación de los ítems de la lámina lectura de pseudopalabras varía de .039 hasta .552; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta moderadas.

Tabla 21  
*Índice de discriminación de la Lámina lectura pseudopalabras*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Ciba	.173	Nobla	.391
Vueji	.119	Beplo	.399
Porima	.230	Sefrimo	.391
Guerrale	.388	Diglota	.120
Ignos	.464	Alrena	.415
Impento	.308	Fecu	.349
Brizo	.394	Miñu	.376
Prito	.039	Zeniku	.317
Tleco	.420	Objo	.508
Cigra	.552	Pulme	.472
Inspar	.480	Izque	.322
Doche	.203	Sodrapo	.450
Lluge	.386	Matruca	.409
Ruqueyo	.168	Casifla	.515
Pecti	.304	Flimer	.424
Nufte	.297	Inrido	.168
Apterca	.468		

Según la tabla 22, la discriminación de los ítems de la lámina lectura de palabras 1 varía de 0 hasta .830; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta fuertes. Es importante recalcar que esta lámina se aplicó a ocho estudiantes, debido a las características de aplicación del instrumento.

Tabla 22  
*Índice de discriminación de la Lámina lectura palabras 1*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Cebo	0	Kilo	-.218	Caño	.638
Foca	-.220	Giro	.547	Roca	.182
Llave	.228	Queso	.290	Yema	.830
Pera	.547	Ducha	.547	Guerra	.414
Zumo	-.111	Viejo	.530	Ahora	.561

La tabla 23 indica que la discriminación de los ítems de la lámina lectura de palabras 2 varía de .151 hasta .618; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta moderadas.

Tabla 23

*Índice de discriminación de la Lámina lectura palabras 2*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Pacto	.151	Isla	.618	Agüita	-.025
Objeto	.335	Signo	.232	Arco	.475
Amparo	.401	Excepto	.388	Palma	.429
Izquierda	.381	Antes	.357	Brazo	.394
Noble	.393	Pedrada	.330	Contra	.291
Atlas	.163	Desinflar	.038	Fresco	.346
Logro	.499	Globo	.594	Cristal	.346
Tecla	.274	Instalar	.160	Miel	.574
Enredo	.102	Peine	.453	Idioma	.241
Muela	.383	Cuidar	.269		

Se aprecia en la Tabla 24, la discriminación de los ítems de la lámina lectura de palabras 3 varía de .023 hasta .329; es decir, este rango indica que las correlaciones son todas bajas.

Tabla 24

*Índice de discriminación de la Lámina lectura palabras 3*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Mayúscula	.040	Caudaloso	.135	Objetivo	.126
Espectáculo	.196	Advertencia	.212	Magnífico	.289
Izquierda	.191	Palmeral	.121	Anterioridad	.197
Excepción	.192	Cuaderno	.191	Bravucón	.154
Comprador	.190	Pedrisco	.329	Aprieto	.110
Ejemplar	.114	Trabajar	.092	Atlántico	.094
Frescura	.064	Locomoción	.240	Logrado	.072
Transportista	.266	Alrededor	.023	Amabilidad	.093

De acuerdo a la tabla 25, la discriminación de los ítems de la lámina lectura de frases varía de  $-.062$  hasta  $.280$ ; es decir, este rango indica que las correlaciones son todas bajas.

Tabla 25

*Índice de discriminación de la Lámina lectura de frases*

Variable	$r_{it}$
La casa de mi papá	$-.062$
El gato pide comida	$.000$
Los niños están solos	$.013$
Me divierte subir en ascensor	$.280$
La pandereta es un bonito instrumento	$.065$
Los trapeceistas del circo son muy valientes	$.259$
El agua de la piscina es transparente	$.234$
Vicente es zapatero y puede arreglar botas	$.223$
Cuando Carlos se cayó de la bicicleta le llevaron al hospital y le hicieron una radiografía	$.301$

Según la tabla 26, la discriminación de los ítems de la lámina copia de palabras varía de  $.300$  hasta  $.469$ ; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta moderadas.

Tabla 26

*Índice de discriminación de la Lámina copia de palabras*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Pato	$.300$	Criado	$.290$
Debo	$.009$	Global	$.281$
Pido	$.145$	Pronto	$.404$
Mete	$.296$	Raqueta	$.296$
Blanco	$.301$	Rompedor	$.469$
Sartén	$.263$	Contrahecho	$.446$
Cosido	$.315$	Rompetechos	$.466$
Corcho	$.190$	Rascacielos	$.343$
Nobleza	$.406$		

Se observa en la Tabla 27, la discriminación de los ítems de la lámina copia de frases varía de .183 hasta .343; es decir, este rango indica que las correlaciones son todas bajas.

Tabla 27

*Índice de discriminación de la Lámina copia de frases*

Variable	$r_{it}$
Dale comida al gato	.183
Me divierte subir en ascensor	.278
La pandereta es un bonito instrumento	.292
El agua de la piscina es transparente	.335
No vengas muy tarde este domingo	.343

De acuerdo a la tabla 28, la discriminación de los ítems de la lámina de dictado de palabras varía de .224 hasta .468; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta moderadas.

Tabla 28

*Índice de discriminación de la Lámina de dictado de palabras*

Variable	$r_{it}$	Variable	$r_{it}$
Cara	.224	Cofre	.351
Faro	.300	Globo	.436
Jarra	.260	Piscina	.285
Dedo	.290	Templo	.468
Boda	.322	Ballena	.376
Bate	.332	Cuadrado	.336
Paño	.202	Parecer	.355
Tropa	.318		

Se muestra en la tabla 29, la discriminación de los ítems de lámina de dictado de frases varía de .242 hasta .447; es decir, este rango indica que las correlaciones van desde bajas hasta moderadas.

Tabla 29

*Índice de discriminación de Lámina de dictado de frases*

Variable	$r_{it}$
Estas encerrado	.242
Se venden animales	.380
Le estas esperando	.378
Vamos a la plaza	.417
Estoy durmiendo en mi cama	.367
Ya te llamare por la noche	.447

Se aprecia en la tabla 30, que la discriminación de los ítems de comprensión de texto varía de .233 hasta .397; es decir, este rango indica que las correlaciones son todas bajas.

Tabla 30  
*Índice de discriminación de comprensión de texto*

Variable	$r_{it}$
¿Qué personaje de esta historia llegó al final?	.267
¿Cómo se siente Julián cuando ve al gato jugando con su primo?	.397
¿El gato es de...?	.233
¿Cómo era la cola?	.261
¿Qué quiere decir "no estaba para juegos"?	.275
¿Cómo se sintió el padre de Julián cuando vio lo que había hecho el gato?	.378
¿Para qué asusto Julián al gato?	.366
¿Quién es el mayor responsable de que se haya caído el jarrón?	.263
¿Cómo se sintió Julián cuando vio la cara de su padre?	.330
¿Y qué pensó?	.397

## 5.2. Presentación y análisis de datos

### 5.2.1. Validación de hipótesis

*H<sub>1</sub>: La Escala Magallanes de Lectura y Escritura presenta validez al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2º grado de primaria de Surco.*

En relación con el proceso de validación, en primera instancia se realizaron modificaciones lingüísticas. En la tabla 31 se presentan los resultados de la validez de contenido de las modificaciones lingüísticas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE – 2000. Se observa con respecto al criterio 1 que corresponde al grado de acuerdo o desacuerdo con las modificaciones lingüísticas realizadas con respecto a los términos, los cuales están contextualizados a la realidad peruana, dirigido a

estudiantes de 2° grado de primaria de colegios estatales en Surco. Los cambios referentes al vocabulario de la prueba original, se presentaron a un grupo de 10 jueces expertos, quienes opinaron sobre las mencionadas modificaciones. Los resultados indican que los cambios han sido aceptados, ya que los datos obtenidos de la V de Aiken alcanzan el criterio esperado ( $\geq .8$ ) y los resultados concuerdan con la Binomial, donde todas las probabilidades son significativas ( $p \leq .05$ ).

Tabla 31  
*Resultados de la V de Aiken y Binomial de las modificaciones lingüísticas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE - 2000*

Modificaciones lingüísticas	Criterio 1	
	V de Aiken	Binomial
Agüita (Lamina de palabras 2)	.90	.021
Lectura de texto	.90	.021
Comprensión de texto	1.0	.02

Además en relación con la hipótesis Específica 1, se realizó el cálculo del estadístico V de Aiken, para obtener la validez de contenido de los subtest de la prueba observando los resultados en la tabla 32, los valores indican que los jueces expertos estuvieron de acuerdo con el contenido de cada lámina, ya que alcanzan el criterio esperado ( $\geq .8$ ).

Tabla 32

*Resultados de confiabilidad para la adaptación de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000*

Subtests	V de Aiken
Lámina de lectura de sílabas 1	1.0
Lámina de lectura de sílabas 2	1.0
Lámina de lectura de Pseudopalabras	1.0
Lámina de lectura de palabras 1	1.0
Lámina de lectura de palabras 2	.90
Lámina de lectura de palabras 3	1.0
Lámina de lectura de frases	1.0
Lámina de Lectura de Texto	.90
Copia de palabras	1.0
Copia de frases	1.0
Dictado de palabras	1.0
Dictado de frases	1.0
Comprensión de Texto	1.0

Decisión: De acuerdo con los resultados de la tabla 32, se comprueba la hipótesis específica 1, por lo tanto, los subtest de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura presentan validez al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.

*H<sub>2</sub>: La Escala Magallanes de Lectura y Escritura presenta confiabilidad al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2° grado de primaria de Surco.*

Se observa en la Tabla 33 los coeficientes Alfa de Cronbach para evaluar la consistencia interna de las subpruebas del instrumento. Según los criterios de Ruiz (2002), se aprecian valores alfa con magnitud muy alta, como es el caso de la Lámina de lectura de sílabas 1 (.863), Lámina de lectura de sílabas 2 (.876) y Lámina de lectura

de palabras 2 (.793). Asimismo, se encuentran coeficientes de confiabilidad alto en la Lámina de lectura de pseudopalabras (.796), Lámina de lectura de palabras 1 (.705), Copia de palabras (.720) y Dictado de palabras (.712). Los coeficientes moderados se observan en cinco subpruebas, donde los coeficientes alfa fluctúan entre .413 a .646.

Tabla 33

*Consistencia interna del instrumento según coeficiente Alfa de Cronbach*

Variable	Número de ítems	Alfa de Cronbach
Lámina de lectura de sílabas 1	12	.863
Lámina de lectura de sílabas 2	20	.876
Lámina de lectura de Pseudopalabras	33	.796
Lámina de lectura de palabras 1	14	.705
Lámina de lectura de palabras 2	29	.793
Lámina de lectura de palabras 3	24	.528
Lámina de lectura de frases	9	.413
Copia de palabras	17	.720
Copia de frases	5	.513
Dictado de palabras	15	.712
Dictado de frases	6	.638
Comprensión de Texto	10	.646

De acuerdo a la Tabla 34 se observa los resultados de Kuder-Richardson 20 para evaluar la consistencia interna de las subpruebas del instrumento. Se observan valores de magnitud muy alta como es el caso de la Lámina de lectura de sílabas 1 (.864), el de Lámina de lectura de sílabas 2 (.877), Lámina de lectura de pseudopalabras (.883), Lámina de lectura de palabras 2 (.799). Asimismo, se encuentran coeficientes de confiabilidad alto en la Lámina de lectura de palabras 1 (.747), Copia de palabras (.722), Dictado de palabras (.715), Dictado de Frases (.641) y Comprensión de Texto (.705). Los coeficientes moderados se observan en tres

subpruebas, donde los coeficientes alfa fluctúan entre .417 a .531. Los valores obtenidos se aproximan a los resultados en alfa de Cronbach.

Tabla 34  
*Consistencia interna del instrumento según coeficiente Kuder-Richardson 20*

Variable	Número de ítems	KR20
Lámina de lectura de sílabas 1	12	.864
Lámina de lectura de sílabas 2	20	.877
Lámina de lectura de Pseudopalabras	33	.883
Lámina de lectura de palabras 1	14	.747
Lámina de lectura de palabras 2	29	.799
Lámina de lectura de palabras 3	24	.531
Lámina de lectura de frases	9	.417
Copia de palabras	17	.722
Copia de frases	5	.516
Dictado de palabras	15	.715
Dictado de frases	6	.641
Comprensión de Texto	10	.705

Decisión: De acuerdo con los resultados de la Tabla 33 y 34, se comprueba la hipótesis específica 2 por lo tanto los subtest de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura presentan confiabilidad de nivel moderado a alto al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2º grado de primaria de Santiago de Surco.

En el caso de la subprueba Lectura de texto, en la prueba original se realizó la confiabilidad mediante el método de test-retest, pero en la presente investigación no se pudo completar una segunda aplicación del instrumento, por lo que se realizó solo la prueba de validez.

### 5.2.2. Obtención de baremos

A continuación, se presentan los baremos por percentiles de los subtests de lectura (Tabla 35) que consisten en atribuir a cada calificación directa un valor (en una escala de 1 a 100) y que muestran el porcentaje de evaluados del grupo normativo que consiguen puntajes iguales o inferiores. De este modo un sujeto obtiene en la subprueba Lámina de silabas 1 una puntuación de 11 puntos, le corresponde el percentil 30, por lo cual supera al 29% de los sujetos utilizados para baremar el test.

Tabla 35  
*Baremos percentilares por subtest de lectura*

Pc	Lamina de silabas 1	Lámina de silabas 2	Lámina de pseudo Palabras	Lámina de palabras 1	Lámina de palabras 2	Lámina de palabras 3	Lámina de frases
10	9,00	15,00	22,00		15,00	19,00	6,00
20		17,00	24,00			20,00	7,00
25			26,00		19,00		7,00
30	11,00	18,00	27,00			21,00	7,00
40			29,00	5,00	20,00		8,00
50		19,00	30,00	6,00	22,00	22,00	8,00
60				7,00	23,00		8,00
70				9,00	24,00		9,00
75			31,00	9,00	25,00		9,00
80			32,00	10,00	26,00	23,00	9,00
90	12,00	20,00	33,00	.	27,00	24,00	9,00

En la siguiente tabla se observan los baremos por percentiles de los subtest de escritura (Tabla 36) que consisten en otorgar a cada calificación directa un valor (en una escala de 1 a 100) y que muestran el porcentaje de evaluados del grupo normativo que alcanzan puntajes iguales o inferiores. De este modo un sujeto obtiene en la subprueba Lámina de copia de palabras una puntuación de 16 puntos, le corresponde el percentil 60, por lo cual supera al 59% de los sujetos utilizados para baremar el test.

Tabla 36  
*Baremos percentilares por subtest de escritura*

Pc	Lámina copia de palabras	Lámina copia de frases	Lámina dictado de palabras	Lámina dictado de frases
10	13,00	2,00	7,00	,00
20			8,00	,00
25	14,00		9,00	
30		3,00		
40	15,00		10,00	1,00
50			11,00	
60	16,00	4,00	12,00	2,00
70				
75				
80			13,00	3,00
90	17,00	5,00	14,00	4,00

En la Tabla 37 se aprecia los baremos por percentiles del subtest comprensión lectora, que consisten en atribuir a cada calificación directa un valor (en una escala de 1 a 100) y que señalan el porcentaje de evaluados del grupo normativo que logran puntajes iguales o inferiores. De este modo un sujeto obtiene en la subprueba comprensión lectora una puntuación de 6 puntos, le corresponde el percentil 50, por lo cual supera al 49% de los sujetos utilizados para baremar el test.

Tabla 37  
*Baremos percentilares del subtest comprensión de texto*

Pc	Comprensión lectora
10	3,00
20	4,00
25	
30	5,00
40	
50	6,00
60	7,00
70	
75	
80	8,00
90	9,00

Se presentan los baremos por percentiles según los errores cometidos en los subtests de lectura (Tabla 38) que consisten en otorgar a cada puntaje directo un valor (en una escala de 1 a 100) y que señalan el porcentaje de evaluados del grupo normativo que alcanzan puntajes iguales o inferiores. De este modo un sujeto obtiene una cantidad de errores de sustitución en los subtests de lectura una puntuación de 4 puntos, le corresponde el percentil 50, por lo cual supera al 49% de los sujetos utilizados para baremar el test.

Tabla 38

*Baremos percentilares por errores cometidos en los subtests de lectura*

Pc	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
10					
20	1.00				
30	2.00				
40	3.00				
50	4.00				1.00
60	5.00				2.00
70	7.00		1.00		3.00
80	8.00	1.00		1.00	4.00
90	12.00	2.00	2.00	2.00	6.00

Finalmente se presentan los baremos por percentiles por los errores cometidos en los subtests de escritura (Tabla 39) que consisten en establecer a cada puntaje directo un valor (en una escala de 1 a 100) y que señalan el porcentaje de evaluados del grupo normativo que logran puntajes iguales o inferiores. De este modo un sujeto obtiene una cantidad de errores de sustitución en los subtests de escritura una puntuación de 3 puntos, le corresponde el percentil 60, por lo cual supera al 59% de los sujetos utilizados para baremar el test.

Tabla 39

*Baremos percentilares por errores cometidos en los subtests de escritura*

Pc	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión	Fragmentación	Uniones
10	,00						
20	1,00				1,00		
30	2,00						
40	2,00				2,00		
50							
60	3,00				3,60		
70	4,00				4,00		1,00
80	5,00				5,00	1,00	2,00
90	7,00	1,00	1,00	1,00	6,00	2,00	3,00

## 6. Discusión de Resultados

La lectura y escritura son un medio para adquirir información y cultura (Toro, Cervera, Urío, 2002). De ahí radica su importancia en aprender y lograr cierto nivel de competencia en estas habilidades. Puesto que, si existen problemas para desarrollarlas en su aprendizaje, puede dar lugar a un bajo rendimiento académico en el colegio, e incluso, el abandono escolar (González y Delgado, 2009; como se citó en González, Martín y Delgado, 2010).

Dada la relevancia de la lectoescritura y para evaluarla, se requiere de la aplicación de pruebas psicológicas y psicopedagógicas que estén acordes al contexto, pues brindan un resultado coherente con la realidad y permiten realizar una intervención que esté afín a dicho resultado; el objetivo general de la presente investigación fue determinar las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura en estudiantes de 2º grado de primaria de Surco. Este instrumento, de enfoque conductual, permite identificar el nivel de destreza del evaluado en lectura en voz alta, comprensión, habilidades en caligrafía e identificar deficiencias específicas en la lectura y escritura.

Para alcanzar el objetivo general, se plantearon dos objetivos específicos. El primero de ellos, corresponde a determinar la validez del instrumento, el cual se llevó a cabo mediante la validez de contenido. Este análisis estadístico hace referencia al grado en que el instrumento representa la variable que se desea medir (Bernal, 2010).

Para llegar a un grado óptimo en este tipo de validez, se requiere realizar en primera instancia modificaciones lingüísticas en el test, con la finalidad de que sea acorde al contexto en donde se va a aplicar el mismo. Pues, aunque el instrumento a adaptar no requiera de traducción, porque se planea adaptar el instrumento para un contexto con el mismo idioma, se deben considerar los diversos usos y significados idiomáticos de cada país o región, debido a que la misma palabra, frase u expresión puede tener significados muy diferentes entre una cultura y otra (Chahín, 2014).

El segundo aspecto a señalar se evidenció al revisar los antecedentes detallados en este estudio, tanto internacionales como nacionales, en los cuales se aprecia que las adaptaciones de instrumentos en lectura y escritura presentan validez de contenido. Del mismo modo, para cuantificar la validez de contenido y brindar objetividad al cálculo que se realiza para obtener el resultado, se recomienda aplicar el coeficiente V de Aiken (Escurra, 1988). Este coeficiente es una magnitud sobre la proporción de expertos quienes emiten una valoración positiva respecto el objeto evaluado, este resultado permite plantear criterios, con la finalidad de determinar si los ítems deben ser revisados o eliminados (Martín y Molina, 2017).

Teniendo en consideración estos aspectos, en la presente investigación, se modificaron palabras que no guardaban relación con el contexto lingüístico de la muestra, situación similar que se encontró en los antecedentes internacionales y nacionales detallados en esta investigación. Así tenemos que en la adaptación y baremación de la Batería de Procesos Lectores Batería de Evaluación de los Procesos Lectores Revisada PROLEC-R en estudiantes mexicanos se realizó la adaptación

lingüística, además de pictográfica del instrumento (Salvador-Cruz, Cuetos-Vega y Aguillón, 2016). También, Carpio y Méndez (2016) realizaron la identificación de las diferencias léxicas de los textos y la adaptación de estas al vocabulario costarricense para la validación de contenido léxico de los textos para la comprensión lectora del Test de Lectura y Escritura en Español (LEE). En el ámbito nacional, Cayhualla, Chilón y Espíritu (2013) realizaron la adaptación psicométrica de la Batería de Evaluación de los Procesos Lectores Revisada PROLEC-R, para ello adaptaron lingüísticamente y pictográficamente el instrumento. Por lo tanto, se observa que realizar cambios lingüísticos es un requisito indispensable para iniciar una adaptación de instrumentos.

En el instrumento objeto de este estudio presentaba palabras y expresiones que no se utilizaban en el contexto peruano, además de la narración sobre un fenómeno meteorológico que no sucede en Perú. Siguiendo a Chahín (2014) que sostiene que aún el idioma sea el mismo en el test a adaptar, los significados varían de una cultura a otra. Por tal motivo, se modificó la palabra “güito” por “agüita” en la Lámina de palabras 2. Se escogió la palabra “agüita” a sugerencia de uno de los jueces expertos, puesto que es similar a la palabra original.

Adicionalmente, se modificó el texto original de la lámina Lectura de texto que narraba una historia referente a la nieve. El texto adaptado mantiene el mismo número de palabras y; se cambió el tema de la nieve, por el de la lluvia. La última modificación lingüística se realizó en el subtest Comprensión de texto, se cambiaron palabras usadas en el país España, por palabras empleadas en el contexto peruano. Asimismo, se

realizaron cambios en las preguntas que no guardaban relación con el idioma castellano. Los cambios detallados líneas arriba fueron apoyados por la opinión de diez jueces expertos, quienes dieron una respuesta favorable, tal como se indica en la Tabla 31, los valores del coeficiente V de Aiken alcanzan el criterio esperado ( $\geq .8$ ) (Escurra, 1988).

Es importante recalcar que los datos de la V de Aiken concuerdan con la Prueba Binomial. Esta prueba para cuantificar la validez de contenido se emplea en datos dicotómicos y en un solo grupo de sujetos (Siegel, 1980; como se citó en Escurra, 1988). Según la Tabla 31, las probabilidades de la Prueba Binomial, oscilan entre .021 a .02, lo cual indica que los ítems poseen validez de contenido, debido a que se exige que el resultado no supere a .05 (Escurra, 1988).

Por lo tanto, se prueba la hipótesis específica 1: La Escala Magallanes de Lectura y Escritura presenta validez al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2º grado de primaria de Surco.

El segundo objetivo específico fue determinar la confiabilidad de la prueba, este análisis se realizó mediante consistencia interna, estimada con el coeficiente alfa de Cronbach y el coeficiente Kuder-Richardson 20. La confiabilidad se refiere al grado en que el instrumento genera resultados consistentes y coherentes. Asimismo, el método de consistencia interna se caracteriza por lo siguiente: su resultado procede de aplicar una sola vez la prueba y se elabora una sola versión del instrumento (Hernández et al., 2014). Cabe señalar que el análisis mediante Kuder-Richardson 20, se emplea

para ítems dicotómicos (Hernández et al., 2014), lo cual es característico en la forma de corrección del instrumento EMLE-TALE 2000, ya que se puntúa con uno, si la respuesta es correcta y; con cero, si la respuesta es incorrecta. Excepto en el subtest Lámina lectura de texto, ya que la valoración de la calidad de la lectura se realiza mediante categorías.

Los valores obtenidos, a través de los coeficientes Alfa de Cronbach y de Kuder-Richardson 20 de cada subtest, indican que el EMLE-TALE 2000 adaptado es psicométricamente confiable, presentando puntajes que oscilan entre .876 a 4.13 (Tabla 33) y, entre .883 a .417 (Tabla 34), lo que indica que estos coeficientes se encuentran en la magnitud de muy alta a moderada, para la medición de la lectura y escritura. Se han aceptado valores de alfa moderados, ya que de acuerdo con Thorndike (1989) y Magnusson (1983) en el caso de una prueba de rendimiento académico, como es el caso de la lectura y escritura, ya que es una habilidad que va desarrollándose con el transcurso del tiempo y de la instrucción que recibe el estudiante, la literatura reporta coeficientes que varían entre .61 y .80 (como se citó en Ruiz, 2002). Comparando los resultados de confiabilidad obtenidos en los estudios detallados en el apartado de antecedentes, se observa que los niveles de Alfa de Cronbach son similares a los encontrados en la presente investigación. En el ámbito internacional, por ejemplo, en la adaptación del PROLEC-R para estudiantes mexicanos, obtuvieron coeficientes alfa que oscilaban entre .403 a .773 (Salvador-Cruz, Cuetos-Vega y Aguillón, 2016). También, se observan puntajes que van desde .62 a .97 en la adaptación del mismo instrumento en estudiantes de Argentina (Canet, Andrés y Introzzi, 2006). Por otro lado, en el contexto nacional, en los resultados de estudio de Uribe (2013), los puntajes

de alfa encontrados oscilan entre .41 a .90. Igualmente, en la investigación de Cayhualla, Chilón y Espíritu (2013), obtienen que los puntajes de Alfa de Cronbach fluctúan entre .61 a .98. Asimismo, en el estudio realizado por Cayhualla y Mendoza (2012), las puntuaciones del Alfa de Cronbach se encuentran entre .619 a .891.

Los valores moderados se presentan en el subtest Lámina de lectura de palabras 3, Lámina de lectura de frases y Lámina copia de frases. En los dos primeros subtests señalados, este resultado puede deberse al cansancio del evaluado, ya que estos subtests son los últimos que se aplican dentro de la evaluación de la lectura en voz alta. En cuanto a la Lámina copia de frases, el coeficiente moderado se puede relacionar a que esa parte de la evaluación se realizó de forma grupal, además la cantidad de estudiantes y la dificultad para seguir indicaciones solicitadas por los evaluadores, son factores que pueden haber provocado que varios de los evaluados estuvieran distraídos, lo cual afectó su desempeño en la resolución del instrumento.

Es importante señalar que, en la Lámina de dictado de palabras y de frases, los sujetos evidenciaban errores de ortografía. La causa de lo anterior se debe a que el alfabeto castellano presenta 29 grafemas, 27 letras, y 25 fonemas, por ello algunos fonemas tienen más de una escritura probable y que algunos grafemas simbolizan a más de un sonido (Cáceres, 2014). Esta característica del idioma castellano, induce a que los estudiantes cometan errores al momento de escribir, más aún si se encuentran en pleno aprendizaje de las reglas ortográficas. Pues, de acuerdo con Gentry (1982, como se citó en Rojas y Saldívar, 2007), a partir del segundo grado de primaria empieza la etapa fonética, en donde el estudiante va aprendiendo las reglas

ortográficas, iniciando este proceso con las correspondencias de letra-sonido. Precisamente, los sujetos evaluados en esta investigación son estudiantes de segundo grado de primaria y, por ende, en desarrollo de la ortografía. Por tal razón, es necesario que la interpretación de los subtests mencionados en este párrafo, no se vean afectados por errores ortográficos.

Por lo tanto, se prueba la hipótesis específica 2: La Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 presenta confiabilidad al ser aplicada a una muestra de estudiantes de 2º grado de primaria de Surco.

Lo anteriormente señalado, indica que se ha logrado el objetivo general, el cual era determinar las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura en estudiantes de 2º grado de primaria de Surco. Pues los valores detallados en párrafos anteriores, demuestran que la adaptación de este instrumento cuenta con valores que evidencian validez y confiabilidad.

Adicionalmente, se ha incluido en los resultados, los índices de dificultad que permiten establecer qué nivel de facilidad o dificultad presentan los ítems (Sarco, 2016) y; los índices de discriminación, en el cual se correlaciona la puntuación que tiene un sujeto en el ítem con la puntuación total del instrumento (Abad, Garrido, Olea y Ponsoda, 2006), determinando si el ítem discrimina a los sujetos que tienen desarrollado el rasgo que pretende evaluar, de los sujetos que no lo han desarrollado (Sarco, 2016). Es importante recalcar que, varios de los subtests presentan ítems con porcentaje alto en dificultad y correlación alta con el puntaje total del subtest. Esto se

observa en las siguientes láminas: lectura de sílabas 1 (Tabla 7 y Tabla 19), lectura de palabras 1 (Tabla 10 y Tabla 22), lectura de frases (Tabla 13 y Tabla 25), así como en las láminas de copia (Tablas: 14, 15, 26 y 27) y de dictado (Tablas: 16, 17, 28 y 29). Por lo tanto, estos resultados indican que varios de los ítems del instrumento están formulados para que midan la lectura y escritura.

Asimismo, se consideró conveniente incluir, baremos percentilares de los subtests del instrumento, así como baremos percentilares por tipo de errores cometidos en los subtests de lectura y escritura. Disponer de esta información, brinda al docente, psicólogo o especialista en aprendizaje datos sobre la posición en la que se encuentra el evaluado según su puntaje obtenido, en relación con los puntajes de los sujetos que integran el grupo normativo donde se ha baremado el test (Abad et al., 2006).

Finalmente, el instrumento cumple con las propiedades psicométricas para evaluar la lectura y escritura en estudiantes de segundo grado de primaria. Cabe señalar que la ejecución del proyecto fue un trabajo exhaustivo debido a las características de aplicación (se solicitaron en total dos días, de los cuales se contó con la disposición de dos horas académicas para la evaluación), y calificación del test (el tiempo invertido para calificar detalladamente todos los protocolos fue alto). Por tal motivo, es importante considerar las gestiones para solicitar permisos y contratiempos para llevar a cabo evaluaciones en las cuales se requiere de una muestra amplia. Sin embargo, todo este esfuerzo, reflejado en los resultados de este proyecto, será de gran apoyo para la evaluación de la lectura, escritura y comprensión lectora y, la detección oportuna de

errores en lectura y escritura, con la finalidad de plantear el diseño de un programa de intervención para mejorar las destrezas del estudiante en estas habilidades.

## **7. Conclusiones y Recomendaciones**

### 7.1. Conclusiones

- Se determinó las propiedades psicométricas de la Escala Magallanes de Lectura y Escritura TALE-2000 para estudiantes de 2° grado de educación primaria de instituciones educativas públicas del distrito de Surco.
- La validez del instrumento mencionado es confirmada por los índices alcanzados en la validez de contenido.
- El análisis psicométrico, calculado con el método de consistencia interna mediante el coeficiente alfa de Cronbach y Kuder-Richardson 20, corrobora la fiabilidad del EMLE-TALE 2000 adaptado para estudiantes de 2° grado de educación primaria de instituciones educativas públicas del distrito de Surco.
- La versión adaptada del EMLE-TALE 2000 posee baremos para estudiantes de 2° grado de educación primaria pertenecientes a instituciones educativas públicas en Surco.

### 7.2. Recomendaciones

- Compartir los resultados con psicólogos, profesores y especialistas de aprendizaje puesto que el instrumento adaptado es confiable y válido.

- Adaptar el instrumento para los otros grados de educación primaria, a nivel distrital y nacional, puesto que la lectura y escritura son capacidades importantes para el desarrollo del estudiante.
  
- Incrementar las investigaciones que involucren la adaptación y estandarización de instrumentos de evaluación, así como la elaboración de baremos.
  
- Llevar a cabo estudios en los cuales se emplee como instrumento de recolección de datos la versión del EMLE-TALE 2000 adaptado, que se encuentra en la presente investigación.

## Referencias

- Abad, F., Garrido, J., Olea, J., Ponsoda, V. (2006). *Introducción a la psicometría: teoría clásica de los tests y teoría de la respuesta al ítem* [versión Adobe Digital Editions]. Recuperado de [http://aprendeonline.udea.edu.co/lms/investigacion/file.php/39/ARCHIVOS\\_2010/PDF/IntPsicometria\\_aristidesvara\\_1\\_.pdf](http://aprendeonline.udea.edu.co/lms/investigacion/file.php/39/ARCHIVOS_2010/PDF/IntPsicometria_aristidesvara_1_.pdf)
- Alarcón, R. (2008). *Métodos y diseños de Investigación del Comportamiento*. Lima: Universidad Ricardo Palma.
- American Psychological Association (2010). *Diccionario conciso de Psicología*. Madrid: Manual Moderno.
- Alfieri, F., Ranzini, M., Giardiello, G., De Leon, L., Landucci, O. y Strata, S. (1976). *Profesión maestro: Las Bases. Propuestas de trabajo para maestros de Educación General Básica*. Barcelona: Reforma de la Escuela.
- Bernal, C. (2010). *Metodología de la Investigación: administración, economía, humanidades y ciencias sociales* (3a ed.). Bogotá: Pearson Educación.
- Cáceres, C. (2014). *Relación entre la memoria no verbal con el rendimiento ortográfico en estudiantes del sexto grado de primaria de la institución educativa San Juan Macías del distrito de San Luis*. (Tesis de Maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima. Recuperado de <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/5762>
- Calero, A., Pérez, R., Maldonado, A. y Sebastián, M. (1997). *Materiales curriculares para favorecer el acceso a la lectura en educación infantil*. Madrid: Escuela Española.

- Canet, L., Andrés, M. y Introzzi, I. (2006). Adaptación de una prueba para evaluar la lectura: El problema de las inferencias. *Revista Científica Electrónica de Psicología*, 5, 145-158. Recuperado de <https://es.scribd.com/document/43539104/El-Problema-de-Las-Inferencias>
- Carpio, M. y Méndez, E. (2016). Validación de contenido léxico de los textos para la comprensión lectora del Test de Lectura y Escritura en Español (LEE) para su aplicación en Costa Rica. *Revista Actualidades Investigativas en Educación*, 16(2), 1-28. Recuperado de <http://www.scielo.sa.cr/pdf/aie/v16n2/1409-4703-aie-16-02-00074.pdf>
- Cayhualla, N., Chilón, D. y Espíritu, R. H. (2013). Adaptación psicométrica de la Batería de Evaluación de los Procesos Lectores Revisada (PROLEC-R). *Propósitos y Representaciones. Revista de Psicología y Educación de la USIL*, 1(1), 39-57. Recuperado de <http://revistas.usil.edu.pe/index.php/pyr/article/view/3/120>
- Cayhualla, R. y Mendoza, V. (2012). *Adaptación de la batería de evaluación de los procesos de escritura-PROESC en estudiantes de tercero a sexto de primaria en colegios particulares y estatales en Lima metropolitana*. (Tesis de Maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima. Recuperado de [http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/123456789/1642/CAYHUALLA\\_ROSMERY\\_MENDOZA\\_VANESSA\\_ADAPTACION\\_PROESC.pdf?sequence=1](http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/123456789/1642/CAYHUALLA_ROSMERY_MENDOZA_VANESSA_ADAPTACION_PROESC.pdf?sequence=1)
- Chahín-Pinzón, N. (2014). Aspectos a tener en cuenta cuando se realiza una adaptación de test entre diferentes culturas. *Psychologia: avances de la disciplina*, 8(2),

- 109-112. Recuperado de <http://www.scielo.org.co/pdf/psych/v8n2/v8n2a09.pdf>
- Cuetos, F. (1991). *Psicología de la escritura*. Madrid: Escuela Española.
- Cuetos, F. (2013). *Psicología de la lectura*. Madrid: WoltersKluwer.
- Dioses, A., Evangelista, C., Basurto, A., Morales, M., y Alcántara, M. (2010). Procesos cognitivos implicados en la lectura y escritura de niños y niñas del tercer grado de educación primaria residentes en Lima y Piura. *Revista de Investigación en Psicología*, 13(1), 13-40. Recuperado de [http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/investigacion\\_psicologia/v13\\_n1/pdf/a01.pdf](http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/investigacion_psicologia/v13_n1/pdf/a01.pdf)
- ESCALE (2016). *Estadística de la Calidad Educativa*. Recuperado de <http://escale.minedu.gob.pe/padron-de-iiie>
- Escurra, L. (1988). Cuantificación de la validez de contenido por criterio de jueces. *Revista de Psicología*, 6(1-2), 103-111. Recuperado de <http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/psicologia/article/view/4555/4534>
- García, C. (2001). Escalas de medición en estadística. El refuerzo y el estímulo discriminativo en la teoría del comportamiento. Un análisis crítico histórico – conceptual. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 33(1), 45-52. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=80533105>
- García-Celay, I. M. y León, O. G. (2007). A guide for naming research studies in Psychology. *International Journal of clinical and Health psychology*, 7(3), 847-862. Recuperado de [https://www.google.com.pe/search?q=A+guide+for+naming+research+studies+in+Psychology&rlz=1C1ASUM\\_enPE580PE585&oq=A+guide+for+nami](https://www.google.com.pe/search?q=A+guide+for+naming+research+studies+in+Psychology&rlz=1C1ASUM_enPE580PE585&oq=A+guide+for+nami)

ng+research+studies+in+Psychology&aqs=chrome..69i57.1599j0j7&sourceid  
=chrome&ie=UTF-8

García, J. y Gonzáles, D. (2000). *Dificultades de aprendizaje e intervención psicopedagógica: lectura y escritura*. Madrid: EOS.

González, M., Martín, I. y Delgado, M. (2010). Intervención temprana de la lectoescritura en sujetos con dificultades de aprendizaje. *Revista Latinoamérica de psicología*, 43(1), 35-44. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=80520078004>

Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2014). *Metodología de la Investigación*. México DF: McGraw-Hill.

Lerner, D. y Muñoz, M. (1986). *La lectura: Concepciones teóricas y perspectivas pedagógicas*. Caracas: Instituto Pedagógico de Caracas.

López, A. (2014). *Concepciones sobre la lectura y la escritura y su implicación en las prácticas de enseñanza inicial en estudiantes de Licenciatura en Pedagogía Infantil*. (Tesis de Maestría). Universidad ICESI, Santiago de Cali. Recuperado de [http://bibliotecadigital.icesi.edu.co/biblioteca\\_digital/bitstream/10906/76937/1/concepciones\\_lectura\\_escritura.pdf](http://bibliotecadigital.icesi.edu.co/biblioteca_digital/bitstream/10906/76937/1/concepciones_lectura_escritura.pdf)

Martin, A. y Molina, E. (2017). Valor del conocimiento pedagógico para la docencia en Educación Secundaria: diseño y validación de un cuestionario. *Estudios Pedagógicos*, 43(2), 195-220. Recuperado de <https://scielo.conicyt.cl/pdf/estped/v43n2/art11.pdf>

Miguel, V. (2017). *Funcionalidad visual y programa de entrenamiento óculo motor para la mejora de la velocidad y comprensión de lectura*. Recuperado de

<http://redined.mecd.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/142843/18303.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Ministerio de Educación del Perú (2017). *Evaluación censal de estudiantes (ECE) Segundo grado de primaria y cuarto grado de primaria de IE EIB Marco de Trabajo*. Recuperado de [http://sistemas02.minedu.gob.pe/consulta\\_ece/ece/Marco\\_de\\_Trabajo\\_ECE.pdf](http://sistemas02.minedu.gob.pe/consulta_ece/ece/Marco_de_Trabajo_ECE.pdf)

Ministerio de Educación del Perú (2012). *Preguntas frecuentes sobre la evaluación censal de estudiantes ECE*. Recuperado de <http://www2.minedu.gob.pe/umc/ece/PreguntasFrecuentesECE.pdf>

Ministerio de Educación del Perú (2017). *El Perú en PISA 2015. Informe nacional de resultados*. Recuperado de <http://umc.minedu.gob.pe/el-peru-en-pisa-2015-informe-nacional-de-resultados/>

Ministerio de Educación del Perú (2017). *Resultados de la Evaluación Censal de Estudiantes 2016*. Recuperado de <http://umc.minedu.gob.pe/resultadosece2016/>

Obediente, E. (2007). *Fonética y fonología*. Mérida: Universidad de los Andes.

Panca, N. (2004). *Relación entre las habilidades metalingüísticas y rendimiento lector en un grupo de alumnos de condición socioeconómica bajo que cursan el primer grado de educación primaria*. (Tesis inédita de segunda especialidad). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.

Ramos, J. y Galve, J. (2017). *Dificultades específicas de lecto - escritura* (Vol. 1). Madrid: CEPE.

- Rodríguez, F. (2012). *Tipos y niveles de investigación científica*. Recuperado de <http://es.scribd.com/doc/97318021/Tipos-y-Niveles-de-Investigacion-Cientifica#scribd>
- Rojas, I. y García, L. (1977). *Lenguaje: lingüística y metodología*. Barcelona: INIDE.
- Rojas, H. y Saldívar, H. (2007). *Diferencias en el rendimiento ortográfico en un grupo de alumnos del quinto ciclo de educación básica de la ciudad de Ilo, procedentes de instituciones educativas públicas y particulares*. (Tesis inédita de segunda especialidad). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.
- Ruiz, C. (2002). *Confiabilidad*. Recuperado de <http://200.11.208.195/blogRedDocente/alexisduran/wp-content/uploads/2015/11/CONFIABILIDAD.pdf>
- Salvador-Cruz, J., Cuetos-Vega, F. y Aguillón, C. (2016). Adaptación cultural y datos normativos del test de lectura PROLEC-R en niños mexicanos de 9 a 12 años. *Panamerican Journal of Neuropsychology*, 10(2), 42-58. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6042147>
- Sánchez, H. y Reyes, C. (2015). *Metodología y diseños en la investigación científica*. Lima: Business Support Aneth.
- Sarco, A. (2016). Diseño y evaluación de instrumentos de medida para garantizar la calidad de la información en educación. *Serendipia*, 5(10), 59-80. Recuperado de [saber.ucv.ve/ojs/index.php/rev\\_s/article/download/12299/11966](http://saber.ucv.ve/ojs/index.php/rev_s/article/download/12299/11966)
- Toro, J. y Cervera, M. (1995). *Test de análisis de lectura y escritura TALE*. Madrid: Visor.
- Toro, J., Cervera, M. y Urío, C. (2002). *Escalas Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE, TALE-2000*. Bizkaia: ALBOR-COHS.

Uribe, P. (2013). *Validación del test de Lectura y Escritura en Español (LEE) en alumnos de escuelas públicas y privadas de Lima Metropolitana*. Recuperado de [http://repositorio.ulima.edu.pe/bitstream/handle/ulima/3593/Uribe\\_Ybanez\\_Patricia.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.ulima.edu.pe/bitstream/handle/ulima/3593/Uribe_Ybanez_Patricia.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

## **Apéndices**

## Apéndice 1

**CONSENTIMIENTO INFORMADO**

Estimado(s) Padres de Familia:

Reciban ustedes nuestro cordial saludo. El presente es para comunicarles que un grupo de estudiantes de Psicología de la Universidad Marcelino Champagnat – Surco, llevarán a cabo la aplicación de un test de lectura y escritura (Escala Magallanes de Lectura y Escritura: EMLE TALE-2000) a sus menores hijos. Para tal objetivo, requerimos de su consentimiento, por lo que le pedimos llenar y firmar el desglosable a la brevedad posible. Cabe resaltar que los resultados obtenidos y las recomendaciones correspondientes serán entregados a las profesoras de aula.

Agradeciendo su gentil colaboración.

Un abrazo fraterno,

\_\_\_\_\_  
Angie Yessenia Centeno García

Meléndez Suarez

DNI: 47841770

\_\_\_\_\_  
Eva Lucía

DNI: 71325116

.....  
Yo, \_\_\_\_\_

identificado(a) con DNI N° \_\_\_\_\_, autorizo a que mi menor

hijo(a) \_\_\_\_\_ sea evaluado(a) con la Escala Magallanes de

Lectura y Escritura: EMLE TALE-2000, por las estudiantes de Psicología de la Universidad Marcelino Champagnat.

\_\_\_\_\_  
Firma

## Apéndice 2

**ASENTIMIENTO INFORMADO**

Hola, somos de la Universidad Marcelino Champagnat. Queremos que nos ayudes a completar un test de lectura y escritura, cuyos resultados servirán para conocer como están desarrolladas estas habilidades en ti. Tus padres han aceptado que puedes participar, pero tu decisión de hacerlo es voluntaria.

Si quieres participar, haz un círculo o una marca a la carita feliz y si no quieres, haz la marca en la carita seria. Con eso bastará para que nosotros sepamos tu preferencia.

Si mientras se realiza la evaluación tienes alguna duda puedes preguntarme todo lo que quieras saber.

Yo: \_\_\_\_\_

SI quiero participar



NO quiero participar



# **EMILE**

**Escala Magallanes de Lectura y Escritura**

**TALE-2000**

**Autores:**

**Josep Toro**

**Montserrat Cervera**

**Carlos Urío**

**Adaptación Peruana:**

**Angie Centeno**

**Eva Meléndez**

**LÁMINAS DE APLICACIÓN**

LECTURA DE SÍLABAS 1

ba

du

fi

ga

he

jo

ki

lu

pi

ra

xi

yu

LECTURA DE SÍLABAS 2

cho

que

mar

cer

sub

cam

bol

nar

mon

gat

bur

ña

zap

blus

tras

gre

pas

pad

puen

gef

LECTURA DE PSEUDOPALABRAS

ciba

doche

fecu

vueji

llugue

miñu

porima

ruqueyo

zeniku

guerrale

pecti

objo

ignos

nufte

pulme

impento

apterca

izque

brizo

nobla

sodrapo

prito

beplo

matruca

tleco

sefrimo

casifla

cigra

diglota

flimer

inspar

alrena

inrido

LECTURA DE PALABRAS 1

cebo

ducha

foca

viejo

llave

caño

pera

roca

zumo

yema

kilo

guerra

giro

ahora

queso

LECTURA DE PALABRAS 2

pacto

isla

agüita

objeto

signo

arco

amparo

excepto

palma

izquierda

antes

brazo

noble

pedrada

contra

atlas

desinflar

fresco

logro

globo

cristal

tecla

instalar

miel

enredo

peine

idioma

muela

cuidar

LECTURA DE PALABRAS 3

mayúscula

caudaloso

objetivo

espectáculo

advertencia

magnífico

izquierda

palmeral

anterioridad

excepción

cuaderno

bravucón

comprador

pedrisco

aprieto

ejemplar

trabajar

atlántico

frescura

locomoción

logrado

transportista

alrededor

amabilidad

LECTURA DE FRASES

La casa de mi papá.

El gato pide comida.

Los niños están solos.

Me divierte subir en ascensor.

La pandereta es un bonito instrumento.

Los trapecistas del circo son muy valientes.

El agua de la piscina es transparente.

Vicente es zapatero y puede arreglar mis botas.

Cuando Carlos se cayó de la bicicleta le llevaron al hospital y le hicieron una radiografía.

LECTURA EN VOZ ALTA – TEXTO 1

Una mañana, Ana pasea con su madre y mira a su alrededor, llena de asombro. Hace mucho frío, sopla el viento, y el suelo está cubierto de charcos de agua.

Mamá, ¿por qué está todo mojado?; pregunta Ana mirando hacia el jardín.

Porque ha llovido, dice su madre, y eso quiere decir que ha llegado el invierno.

¡Qué bonito!, dice Ana, mientras el sol descende tras los edificios pintando de colores la ciudad.

DICTADO 1 (PALABRAS) - DICTADO 2 (PALABRAS Y FRASES)

**PALABRAS:**

cara          faro          jarra          dedo          boda

bate          paño          tropa          cofre          globo

piscina      templo      ballena      cuadrado      parecer

.....

**FRASES:**

Estás encerrado.

Se venden animales.

Le estás esperando.

Vamos a la plaza.

Estoy durmiendo en mi cama.

Ya te llamaré por la noche.

# **EMILE**

Escala Magallanes de Lectura y Escritura

TALE-2000

**COPIA - DICTADO - COMPRENSIÓN LECTORA**

**HOJAS DE RESPUESTAS**

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Colegio: \_\_\_\_\_

Grado: 2° “ \_\_\_\_\_ ”

Edad: \_\_\_\_\_ años

COPIA (PALABRAS)

pato

\_\_\_\_\_

pato

debo

\_\_\_\_\_

debo

pido

\_\_\_\_\_

pido

mete

\_\_\_\_\_

mete

blanco

\_\_\_\_\_

blanco

sartén

\_\_\_\_\_

sartén

cosido

\_\_\_\_\_

cosido

corcho

\_\_\_\_\_

corcho

nobleza

\_\_\_\_\_

nobleza

criado

\_\_\_\_\_

criado

global

\_\_\_\_\_

global

pronto

\_\_\_\_\_

pronto

raqueta

\_\_\_\_\_

raqueta

rompedor

\_\_\_\_\_

rompedor

contrahecho

\_\_\_\_\_

contrahecho

rompetechos

\_\_\_\_\_

rompetechos

rascacielos

\_\_\_\_\_

rascacielos

COPIA (FRASES)

Dale la comida al gato

---

Dale la comida al gato

Me divierte subir en el ascensor

---

Me divierte subir en el ascensor

La pandereta es un bonito instrumento

---

La pandereta es un bonito instrumento

El agua de la piscina es transparente

---

El agua de la piscina es transparente

No vengas muy tarde este domingo

---

No vengas muy tarde este domingo

DICTADO 1 – DICTADO 2

**Palabras**

1. _____	10. _____
2. _____	11. _____
3. _____	12. _____
4. _____	13. _____
5. _____	14. _____
6. _____	15. _____
7. _____	
8. _____	
9. _____	

**Frases**

1. _____ _____
2. _____ _____
3. _____ _____
4. _____ _____
5. _____ _____
6. _____ _____

## TEXTO 1

A Julián no le gusta mucho ver a su gato Mimí con otras personas. Así que, cuando llegó a su casa y vio a sus primos Javier y María jugando con él, le jaló de aquella cola tan larga como un día sin fin. El pobre gato empezó a correr por toda la casa y, sin querer, botó un jarrón. Julián sonreía viendo la escena, pero cuando vio la cara de su padre al entrar, se dio cuenta que no estaba para juegos y que le iba a llamar la atención.

1. ¿Qué personaje de esta historia llegó más tarde a casa de Julián?

- 1  Julián      2  María      3  El padre      4  Javier

2. ¿Cómo se siente Julián cuando ve al gato jugando con su primo?

- 1  Triste      2  Alegre      3  Asustado      4  Enfadado

3. ¿El gato es de...?

- 1  Julián      2  María      3  El padre      4  Javier

4. ¿Cómo era la cola?

- 1  Muy corta      2  Muy gruesa      3  Muy larga      4  Normal

5. ¿Qué quiere decir “no estaba para juegos”?

- 1  Que su madre no había comprado el juguete  
2  Que el papá no quería jugar  
3  Que su padre estaba molesto  
4  Que su padre estaba sorprendido

6. ¿Cómo se sintió el padre de Julián cuando vio lo que había hecho el gato?

- 1  Triste      2  Alegre      3  Sorprendido      4  Enfadado

7. ¿Para qué asustó Julián al gato?

- 1  Para que botara el jarrón  
2  Para asustar a los primos  
3  Para dar una sorpresa a su padre  
4  Para que sus primos dejaran de jugar con el gato

8. ¿Quién es el mayor responsable de que se haya caído el jarrón?

- 1  Julián      2  El gato      3  El padre      4  Los primos

9. ¿Cómo se sintió Julián cuando vio la cara de su padre?

- 1  Triste      2  Alegre      3  Asustado      4  Enfadado

10. ¿y qué pensó?

- 1  Que su padre iba a castigar a los primos  
2  Que su padre le iba a castigar a él  
3  Que su padre iba a castigar al gato  
4  Que su padre iba a castigar a todos



## Lectura de Sílabas 1

	Lectura	Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
1. ba							
2. fi							
3. he							
4. ki							
5. pi							
6. xi							
7. du							
8. ga							
9. jo							
10. lu							
11. ra							
12. yu							
<b>TOTAL</b>							

		Forma A	Nivel
¿SUPERADO? (6 aciertos)	SI	Sílabas 2	---
	NO	FIN	Nivel 0

## Lectura de Sílabas 2

	Lectura	Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
1. cho							
2. mar							
3. sub							
4. bol							
5. mon							
6. bur							
7. zap							
8. tras							
9. pas							
10. puen							
11. que							
12. cer							
13. cam							
14. nar							
15. gat							
16. ña							
17. blus							
18. gre							
19. pad							
20. gef							
<b>TOTAL</b>							

		Forma A
¿SUPERADO? (10 aciertos)	SI	Pseudopalabras
	NO	Palabras 1

## Lectura de Pseudopalabras

	Lectura	Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
1. ciba							
2. vueji							
3. porima							
4. guerrale							
5. ignos							
6. impento							
7. brizo							
8. prito							
9. tleco							
10. cigra							
11. inspar							
12. doche							
13. llugue							
14. ruqueyo							
15. pecti							
16. nufte							
17. apterca							
18. nobla							
19. beplo							
20. sefrimo							
21. diglota							
22. alrena							
23. fecu							
24. miñu							
25. zeniku							
26. objo							
27. pulme							
28. izque							
29. sodrapo							
30. matruca							
31. casifla							
32. flimer							
33. inrido							
	<b>TOTAL</b>						

		Forma A
¿SUPERADO? (25 aciertos)	SI	Palabras 3
	NO	Palabras 2

**Lectura de Palabras 1**

	Lectura	Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
1. cebo							
2. foca							
3. llave							
4. pera							
5. zumo							
6. kilo							
7. giro							
8. queso							
9. ducha							
10. viejo							
11. caño							
12. roca							
13. yema							
14. guerra							
15. ahora							
	<b>TOTAL</b>						

		Forma A	Nivel
<b>¿SUPERADO? (12 aciertos)</b>	<b>SI</b>	FIN	Nivel 2
	<b>NO</b>	FIN	Nivel 1

**Lectura de Palabras 2**

	Lectura	Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
1. pacto							
2. objeto							
3. amparo							
4. izquierda							
5. noble							
6. atlas							
7. logro							
8. tecla							
9. enredo							
10. muela							
11. isla							
12. signo							
13. excepto							
14. antes							
15. pedrada							
16. desinflar							
17. globo							
18. instalar							
19. peine							
20. cuidar							
21. agüita							
22. arco							
23. palma							
24. brazo							
25. contra							
26. fresco							
27. cristal							
28. miel							
29. idioma							
<b>TOTAL</b>							

		Forma A	Nivel
<b>¿SUPERADO? (22 aciertos)</b>	<b>SI</b>	FIN	Nivel 4
	<b>NO</b>	FIN	Nivel 3

**Lectura de Palabras 3**

	Lectura	Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión
1. mayúscula							
2. espectáculo							
3. izquierda							
4. excepción							
5. comprador							
6. ejemplar							
7. fresca							
8. transportista							
9. caudaloso							
10. advertencia							
11. palmeral							
12. cuaderno							
13. pedrisco							
14. trabajar							
15. locomoción							
16. alrededor							
17. objetivo							
18. magnífico							
19. anterioridad							
20. bravucón							
21. aprieto							
22. atlántico							
23. logrado							
24. amabilidad							
<b>TOTAL</b>							

		Forma A	Nivel
<b>¿SUPERADO? (18 aciertos)</b>	<b>SI</b>	FIN	Nivel 5
	<b>NO</b>	FIN	Nivel 4

**Lectura de Frases**

				Correcta	Sustitución	Inversión	Rotación	Adición	Omisión	
La casa de mi papá.										
El gato pide comida.										
Los niños están solos.										
Me divierte subir en ascensor.										
La pandereta es un bonito instrumento.										
Los trapeceistas del circo son muy valientes.										
El agua de la piscina es transparente.										
Vicente es zapatero y puede arreglar mis botas.										
Cuando Carlos se cayó de la bicicleta le llevaron al hospital y le hicieron una radiografía.										
<b>Lectura silábica</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>TOTAL</b>							

**Lectura en Voz Alta – Texto 1**

Una mañana, Ana pasea con su madre y mira a su alrededor, llena de asombro. Hace mucho frío, sopla el viento, y el suelo está cubierto de charcos de agua. Mamá, ¿por qué está todo mojado?; pregunta Ana mirando hacia el jardín. Porque ha llovido, dice su madre, y eso quiere decir que ha llegado el invierno. ¡Qué bonito!, dice Ana, mientras el sol desciende tras los edificios pintando de colores la ciudad.

Tiempo:\_\_\_\_\_Palabras/min.: 4380/t=\_\_\_\_\_Vacil.:\_\_\_\_\_Repet.:\_\_\_\_\_Rectif.: \_\_\_\_\_

Calidad: Palabra a palabra – Vacilante – Mecánica – Con pausas y entonación

RESUMEN DE RESULTADOS: LECTURA

	Correctas	Mínimo	Supera	Sustituciones	Inversiones	Rotaciones	Adiciones	Omisiones
Lectura de sílabas 1		6						
Lectura de sílabas 2		10						
Lectura de palabras 1		12						
Lectura de pseudopalabras		25						
Lectura de palabras 2		22						
Lectura de palabras 3		18						
Lectura de frases								

Errores g/gu/gü	
Errores /r/ - /RR/	

	Tiempo	<u>Palabras</u> Minuto	Vacilaciones	Repeticiones	Rectificaciones
Lectura de Texto 1					

Valoración

Lectura de frases  Silábica

Lectura de Texto  Palabra a palabra  Vacilante  
 Mecánica  Con pausas y entonación

## RESULTADOS: COPIA

## PALABRAS

	Correcta	Sustituciones	Inversiones	Rotaciones	Adiciones	Omisiones	Fragment.
pato							
debo							
pido							
mete							
blanco							
sartén							
cosido							
corcho							
nobleza							
criado							
global							
pronto							
raqueta							
rompedor							
contrahecho							
rompetechos							
rascacielos							
<b>TOTAL</b>							

## FRASES

	Correcta	Sustituciones	Inversiones	Rotaciones	Adiciones	Omisiones	Fragment.	Uniones
Dale la comida al gato								
Me divierte subir en el ascensor								
La pandereta es un bonito instrumento								
El agua de la piscina es transparente								
No vengas muy tarde este domingo.								
<b>TOTAL</b>								

## RESULTADOS: DICTADO 1 – DICTADO 2

PALABRAS	Correcta	Sustituciones	Inversiones	Rotaciones	Adiciones	Omisiones	Fragment.
cara							
faro							
jarra							
dedo							
boda							
bate							
pañó							
tropa							
cofre							
globo							
piscina							
templo							
ballena							
cuadrado							
parecer							
<b>TOTAL</b>							

FRASES	Correcta	Sustituciones	Inversiones	Rotaciones	Adiciones	Omisiones	Fragment.	Uniones
Estás encerrado								
Se venden animales								
Le estás esperando								
Vamos a la plaza								
Estoy durmiendo en mi cama								
Ya te llamaré por la noche								
<b>TOTAL</b>								